Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Sutton GROUP

EDMOND LAPLANTE
MLS REALTOR
sutton group - devonshire realty inc.
AGENT IMMOBILIER INDÉPENDANT
11058 - 51 Avenue
Edmonton (Alberta)T6H 5B4
(24 hres) bur.: (403) 438-2500
rés.: (403) 466-7893
fax: (403) 435-0100

Vol. 30 nº 45 Edmonton, semaine du 6 au 12 décembre 1996 16 pages 60c

Pour tisser des liens entre francophones

l'ACELF organise un grand forum sur l'éducation

BIBLIOTHÈQUE DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE 1996-12-13

OTTAWA (APF) — **Pour souligner son 50e anniversaire en 1997, l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) organise du 6 au 9 août à Québec un grand forum sur l'avenir de l'éducation en langue française.**

Sous le thème *La force des liens favorisera-t-elle l'éducation de langue française ? Défis, espoirs,* l'ACELF espère créer des liens entre le milieu éducatif québécois et celui de la francophonie canadienne : «On vient se chercher un partenaire au forum» explique le président de l'ACELF, Louis-Gabriel Bordeleau. Plus de la moitié des quelque 500 participants proviendront de l'extérieur du Québec.

Contrairement aux symposiums et aux colloques où on se contente bien souvent d'écouter les conférenciers, le forum regroupera cette fois des personnes qui auront au préalable réfléchi aux cinq thèmes qui sont proposés soit : l'enrichissement de sa langue et de sa culture, l'enseignement en milieu minoritaire, la gestion scolaire, la vision des jeunes en éducation et l'autoroute de l'information. Ce ne sera pas une séance de bavardage, promettent les organisateurs, qui souhaitent pouvoir annoncer des projets concrets au terme du forum : «Nous convions les gens à partager des visions et à monter des projets,» explique le président de la thématique, Vincent Tanguay, qui aimerait qu'il se crée «des réseaux d'entraide entre ceux qui partagent les mêmes objectifs.»

Dans un premier temps, l'ACELF invite dès maintenant tous les francophones, membres d'associations ou simples citoyens, à soumettre des mémoires sur les thèmes qui seront débattus lors du forum. Ce vaste processus de consultation prendra fin le 14 février 1997. Tous les mémoires seront analysés par au moins deux organismes, l'un du Québec et l'autre représentant les francophones des autres provinces. Le contenu des mémoires alimentera la discussion lors du forum du mois d'août.

Parallèlement, l'ACELF lance sur son site Internet **(http://www.acelf.ca/forum)** «un réseau de bavardage pancanadien pour les jeunes», qui pourront ainsi participer à cet échange d'idées sur l'éducation. Les textes intégraux de tous les mémoires reçus seront aussi disponibles sur le site dès le 15 février.

Le président de l'Association canadienne d'éducation de langue française, Louis-Gabriel Bordeleau, reconnaît qu'il reste beaucoup à faire afin d'intéresser le milieu éducatif québécois à ce qui se passe dans le monde de l'éducation au Canada français : «C'est à construire. On ne se fait pas d'illusions.» Sans parler d'ignorance, M. Bordeleau constate que les éducateurs québécois manquent d'information sur les enjeux actuels de l'éducation en langue française au Canada : «Il faut trouver des moyens pour réduire cette méconnaissance.»

Cette semaine...

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 1881

XXDIR (F) 1L 3
10014366
BIBLIOTHEQUE L'ASSEMBLEE NATIONALE
1035 RUE DES PARLEMENTAIRES
EDIFICE PAMPHILE LEMAY
QUEBEC PQ G1A 1A5

Les écoles françaises d'Edmonton unissent leur voix



La grande chorale des écoles francophones participait au concert de Noël donné dans le cadre du *Festival of Trees* d'Edmonton le 28 novembre dernier. Les écoles La Mission, Notre-Dame, Sainte-Jeanne d'Arc, Maurice-Lavallée et Père Lacombe ont uni leurs efforts pour interpréter trois classiques de Noël dont *Les anges dans nos campagnes*. Les 200 jeunes de la troisième à la huitième année étaient dirigés par Mme Rachelle Jean. L'activité avait pour but de représenter la francophonie et de donner de la visibilité à la communauté francophone.



Le samedi 7 décembre entre 13 hrs et 15hrs! 8927D - 82 Avenue, Edmonton, Alberta

Centre de développement scolaire et communautaire

Un pas de plus dans la bonne direction

PATRICE SAVOIE

JEAN-CÔTÉ — **Très à la mode ces derniers temps, le concept de centre scolaire communautaire semble faire son bout de chemin dans la région de Rivière-la-Paix.**

«Il ne faut pas tomber dans le piège de dupliquer les services communautaires existants dans la région, favoriser la concurrence et faire mourir les commerces locaux». C'est sur ces mots que s'est entamée la consultation publique pour un centre de développement scolaire et communautaire tenue à l'école Héritage de Jean-Côté.

À cette occasion, les quelques participants ont exprimé leurs attentes et préoccupations face à l'implantation de ce concept. Cette consultation faisait partie d'un processus d'évaluation des besoins auprès des organismes communautaires francophones et de la population locale, animée par M. Yvon Laberge de la firme *Hope Learning*. Le but de cette rencontre était de donner l'occasion à toute la communauté de s'exprimer face à ce projet.

Au début du mois de novembre 1996, deux représentants de la firme *Hope Learning* d'Edmonton ont rencontré une vingtaine d'organismes communautaires à mandat régional, afin d'identifier leurs préoccupations, attentes et besoins en ressources dans l'éventualité d'implantation d'un tel centre dans la région. Par la suite, une consultation publique auprès des membres de la communauté a été réalisée le 12 novembre dernier. L'objectif de cette rencontre visait à recueillir le même type d'informations qu'auprès des organismes communautaires. La remise des résultats est prévue pour le début décembre 1996.

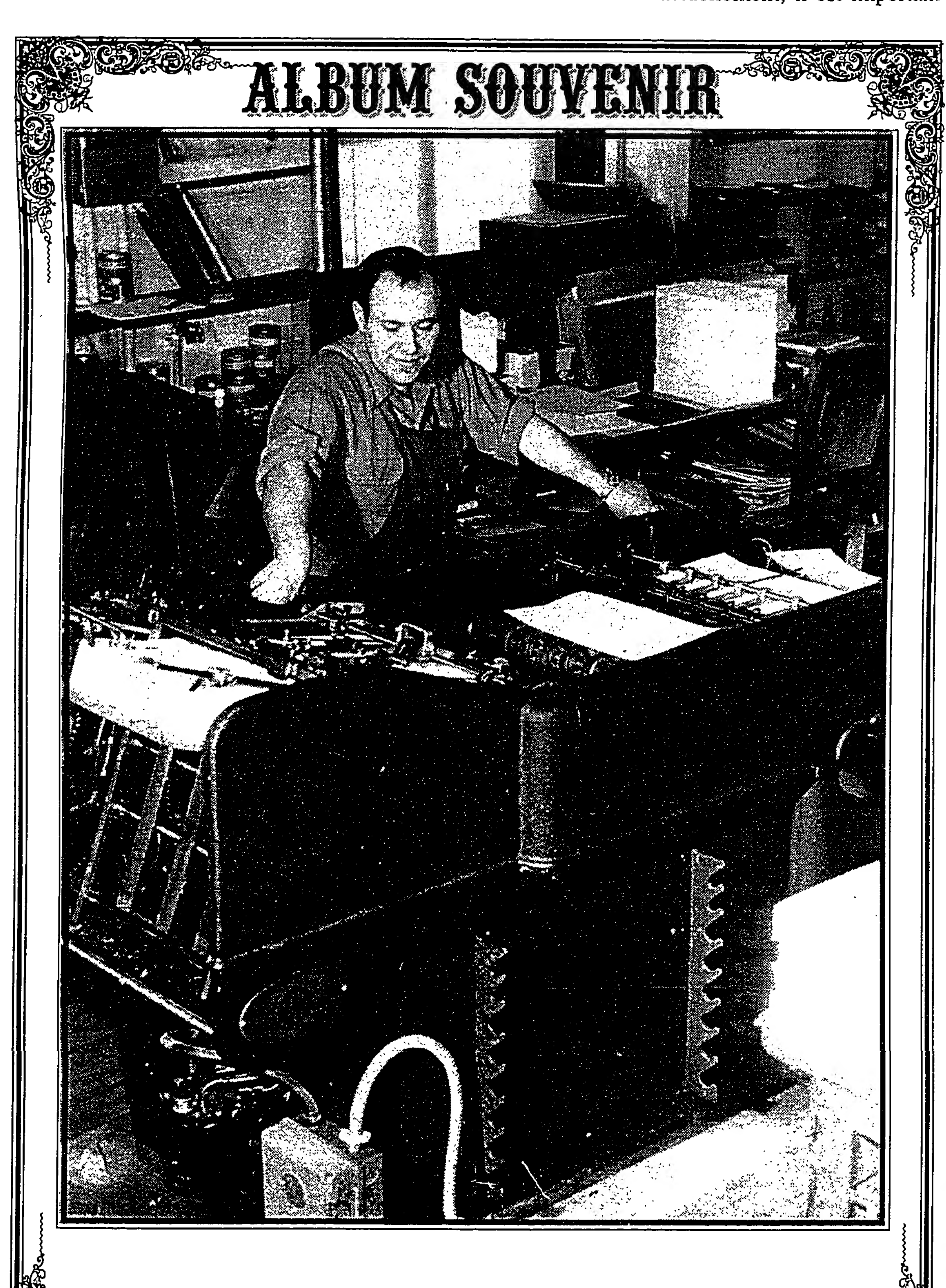
Selon les membres du comité pour le développement d'un centre scolaire communautaire, «actuellement, il est important d'explorer les besoins, les attentes et les aspirations de la population francophone régionale quant à l'établissement du centre, afin de déterminer la viabilité de ce projet et de préciser certains besoins auxquels un tel projet pourrait répondre. Nous pourrons par la suite identifier une vision commune et déterminer les relations entre les milieux scolaire et communautaire».

Plusieurs avantages ont été mentionnés, dont le partage des ressources afin de minimiser les coûts d'opération des organismes communautaires, la création de partenariats, une meilleure concertation régionale, le développement de nos ressources, pour n'en nommer que quelques uns.

Un faible nombre de personnes se sont déplacées pour l'occasion, mise à part les membres du comité pour le développement du centre et quelques autres personnes représentant des intérêts particuliers. Pour le comité, cette faible participation de la communauté est facilement explicable. D'une part, parce que le besoin pour un centre provient du désir de regroupement et de cohabitation exprimé principalement par les groupes et organismes régionaux et d'autres part, parce que le concept de centre scolaire communautaire est mal compris et mal perçu par la communauté en général. Dans un avenir rapproché, il faudra donc mettre l'accent sur le marketing et bien expliquer ce qu'est un centre de développement de ressources scolaires et communautaires.

Plus précisément, il faudra expliquer le besoin de centralisation des organismes communautaires afin de mieux décentraliser les services à l'ensemble de la communauté francophone de la région de Rivière-la-Paix.

ALBUM SOUVENIR



Scène de travail au journal La Survivance, Edmonton, 1950.

Cette chronique est préparée par Claude Roberto des Archives provinciales

Un grand succès

La foire commerciale de Legal

MARTIN BLANCHET

LEGAL — **Vous avez besoin d'une nouvelle maison, d'une école pour vos enfants, de sculptures pour vos cadeaux de Noël, d'une agence de voyage? Et vous voulez tout sous le même toit? Voilà quelques- uns des services disponibles à la foire commerciale de Legal qui se tenait le 23 novembre dernier.**

Cinquante-trois entreprises ont participé à la foire. Les commerçants, artisans et organismes, en majorité de la région, ont apprécié l'occasion de se présenter à environ 250 clients potentiels.

Annette Hammond, organisatrice de la foire, était particulièrement heureuse du résultat. «J'avais cinquante-cinq tables disponibles et cinquante-trois ont été vendues. Je suis bien impressionnée de la qualité et la variété des présentations. Si on voulait savoir ce qui est disponible à Legal, on avait qu'à venir ici.»

Walter Van De Walle, président de la Chambre de Commerce qui a organisé la foire, a répété les mêmes sentiments. «Je suis certain que ceci deviendra une activité annuelle. Pour certaines entreprises, c'était la façon idéale de se faire connaître des gens. C'était là notre objectif et je crois qu'on a réussi.»

Après la soirée, plusieurs entreprises et organismes étaient très satisfaits de leur journée. Selon Michelle Pelletier, comptable, ce fut un grand succès. «Je ne vendais rien aujourd'hui mais mon service est maintenant mieux connu à Legal.» De son côté, David Brown, le *NutMan*, estimait que l'activité a été très satisfaisante. «Excellent concept.»

Du côté de l'école Citadelle, c'était l'occasion parfaite pour montrer aux gens les travaux des étudiants. Bref, une journée bien passée et des courses de Noël terminées.

Après quinze ans avec Kashtin

Claude McKenzie lance un album solo

PATRICIA HÉLIE

EDMONTON — Claude McKenzie, l'homme sombre aux verres fumées du groupe *Kashtin*, a lancé son premier album solo à la mi-novembre. De douces balades, des rythmes endiablés, des mélodies invitantes; Claude McKenzie s'est laissé aller.

«Les traces de Kashtin sont là et c'est normal puisque je suis un des membres de ce groupe. C'est tout-à-fait naturel qu'il y ait une ressemblance. J'ai seulement mis ma signature sur chaque chanson et il y a l'absence de Florent.»

La différence avec Kashtin se situe au niveau de la langue. «S'il y a quelque chose que je me suis permise et que je ne pouvais pas quand je travaillais avec Florent, c'est que je chante en anglais et en français en plus de l'innu. Il y a aussi certains instruments que je me suis permis d'utiliser comme du B3 et les voix gospel.»

Pour ce qui est de la séparation de Kashtin, Claude McKenzie l'explique le plus simplement du monde. «Les gars avaient envie de faire autre chose, dit-il. Ils avaient envie de se payer une traite. Moi je m'en suis payé une, c'est de faire un album solo.» Il ne ferme cependant pas la porte à un autre album avec le groupe. «S'il y a à avoir un autre album avec Kashtin, ce sera quand les dieux et les vents seront en notre faveur», lance -t-il.

Avec ce premier album, intitulé simplement *McKenzie•Innu town*, l'auteur-compositeur-interprète sort de l'ombre dans lequel il se plaisait à se cacher. Du gars sombre, tout de noir vêtu, arborant ses verres fumés, il occupe maintenant toute la place. «Je jouais à la star, avoue-t-il. Chose que je ne fais plus maintenant. Je ne joue plus à ça, ça ne m'intéresse plus.»

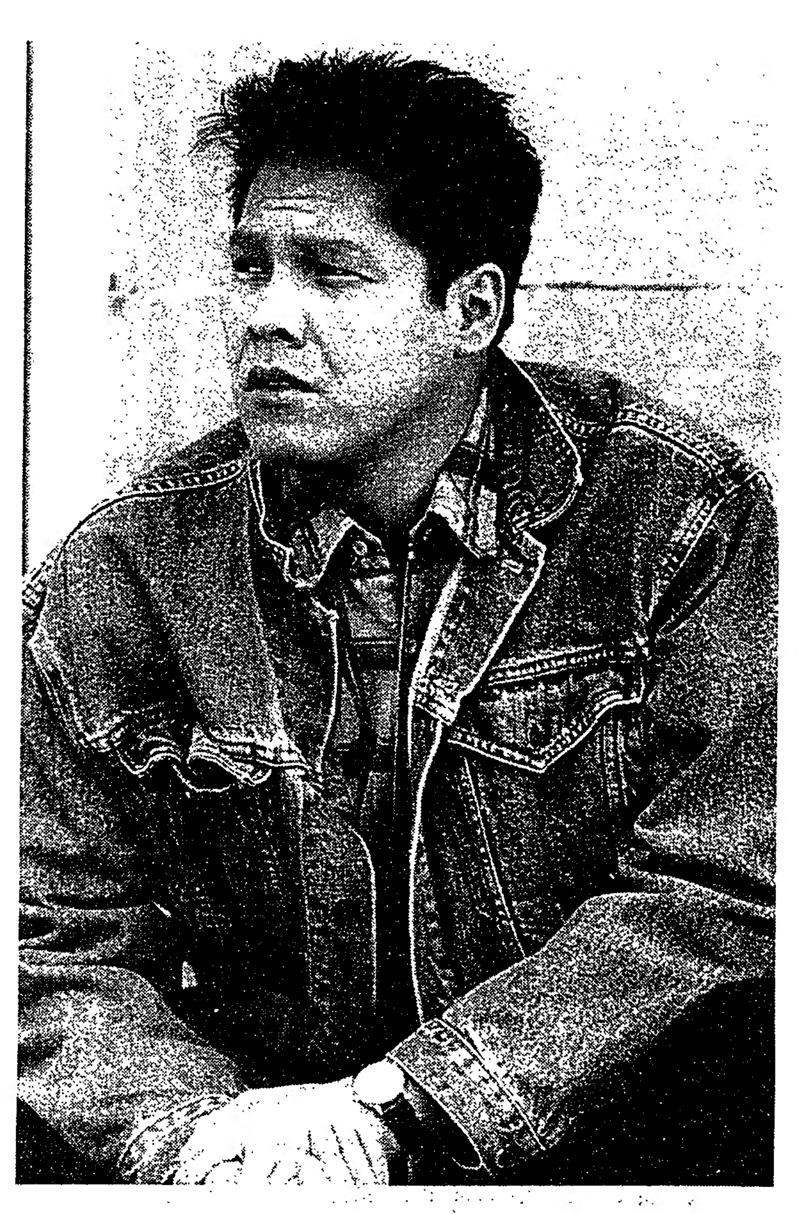
Claude est très fier de son album mais n'a pas la prétention de vouloir surprendre les gens avec sa musique. «L'important, c'est de me surprendre moi-même. Que je sois capable de dire "wow, c'est moi qui a fais ça!". C'est ce qui nourrit le plaisir de vouloir poursuivre.»

Un album solo, c'est bien beau. mais quand on a connu le duo, le travail est quelque peu différent. «J'ai maintenant une double responsabilité. C'est important que je sois présent tout au long du processus. Il y a certains sacrifices que je dois faire et que je suis maintenant seul à faire. Je suis maintenant le capitaine du bateau mais j'ai de très bonnes voiles.»

Dans ses chansons, Claude nous parle de choses qui touchent les gens. Incapable de chanter la fiction, il préfère ce qu'il a déjà vécu ou déjà touché; une peine d'amour, l'amour qu'il a pour Nathalie, l'amour qu'il a pour sa famille, l'amour qu'il a eu pour son fils qui, malheureusement, est décédé d'un syndrome mystérieux en 1993 à l'âge de deux ans et demi. «Toutes ces situations-là, les bonnes et les mauvaises choses que j'ai faites, se retrouvent dans mes chansons. C'est en chantant que je m'exprime, que ça me fait du bien.»

Claude était de passage à Edmonton le 28 novembre dernier pour donner un spectacle dans le cadre du Congrès des Premières Nations qui se tenait au Convention Inn. Ce genre de rassemblement est quelque chose qui lui tient à coeur. «Je suis toujours prêt à être à côté de ces gens-là tant s'il ne s'agit pas de violence. Quand il s'agit de congrès territoriaux et ancestraux, c'est important d'être présent. Tout ce que j'ai à faire, c'est de chanter. J'offre ma présence sur scène. C'est pas comme si j'allais leur dire de faire ci ou ça. Je fais juste chanter.»

Et ça tombe bien parce que c'est en chanson qu'on l'aime le mieux.



Claude McKenzie a laissé ses verres fumées pour sortir un premier album solo.

Radio communautaire et antenne de Bonnyville

Deux projets qui avancent

PATRICIA HÉLIE

EDMONTON — **Lors de la mise en ondes de la radio communautaire de la région de Rivière-la-Paix, Denis Desgagné, président de l'Alliance des radios communautaires du Canada (ARC), confiait que d'autres projets du même genre pourraient voir le jour en Alberta, notamment à St-Paul et à Bonnyville.**

Pour St-Paul, le projet est toujours sur la table. «La demande de fonds auprès des programmes de radios communautaires est en train d'être rédigée, annonce Martin Brault, agent de développement à l'ACFA régionale de St-Paul et responsable du dossier de la radio. Nous sommes rendus à l'étape où nous devons aller chercher du financement pour débuter le projet. Dès que nous aurons le financement, on commencera le projet.»

En ce qui concerne les rumeurs voulant qu'une radio communautaire régionale pour St-Paul, Plamondon et Bonnyville voit le jour, M. Brault ne serait pas contre mais souligne qu'il n'y a pas encore eu de pourparlers. «Comme nous ne sommes pas des régions très éloignées une de l'autre, ce serait logique pour les coûts d'avoir une radio communautaire régionale qui impliquerait des gens de Bonnyville, Plamondon et d'ici. On pourrait peut-être fonctionner avec des petits studios dans chacune des régions avec des interventions faites dans chaque endroit, poursuit M. Brault. Ce ne serait pas logique de faire trois stations différentes dans trois régions voisines.»

Martin Brault souligne également qu'une radio communautaire régionale aiderait également à rapprocher les communautés. Étant de régions voisines, les gens vivent souvent les mêmes problèmes.

Bonnyville

Du côté de Bonnyville, on se souviendra qu'ils ont reçu, en septembre dernier, 40 000$ du ministère du Patrimoine pour une antenne afin de capter la radio française de Radio-Canada, CHFA.

Selon M. Luc Pinon, président de l'ACFA régionale de Bonnyville, ils devront devenir une station affiliée à la Société Radio-Canada. «La différence c'est qu'on ne produira pas d'émissions locales, on ne fera que diffuser CHFA. C'est un statut vraiment différent des autres endroits mais nous n'avons pas le choix, explique M. Pinon. Depuis l'annonce des coupures, la SRC n'investit plus dans les antennes.»

En devenant une station affiliée, Bonnyville bénéficiera d'une forme d'indépendance qui assurera un revenu. Au total, l'achat et l'installation de l'antenne devraient coûter autour de 70 000$.

Pour M. Pinon, la venue d'une radio communautaire régionale n'a pas été étudiée. «Nous n'avons pas envisagé sérieusement l'aspect d'une station communautaire. On n'a pas vraiment parlé de l'idée de travailler avec St-Paul et Plamondon. Évidemment, je ne serais pas contre l'idée dans le sens qu'il est évident que, séparément, on est trop petit. Ensemble, ce serait peut-être possible de le faire. Comme il y a plus d'intérêt pour la radio communautaire du côté de St-Paul, il faudrait qu'ils entreprennent des démarches pour venir nous voir et rencontrer les gens de Plamondon pour vendre l'idée.

On pourrait faire des émissions plus centrées sur nos communautés. Mais avant de se lancer dans une radio communautaire régionale, il faudrait faire une étude pour savoir s'il y a un besoin.»

Toujours selon M. Pinon, si les demandes de permis auprès du conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) et d'Industrie Canada se font avant les Fêtes, il pourrait être possible pour la population de Bonnyville de capter CHFA à partir d'octobre 1997.



AVOCATS ET NOTAIRES - AGENTS DE MARQUES DE COMMERCE
Vous pouvez compter sur notre expérience pour obtenir des solutions pratiques et efficaces à vos problèmes juridiques.

- Achats et ventes de propriétés
- Litiges commerciaux
- Collections
- Sucessions et testaments
- Incorporations et contrats de sociétés
- Droit d'emploi

L.P. Carr, c.r.

Tél.: (403) 425-5959 Téléc.: (403) 425-4728
#900, 10020 - 101 A Avenue, Edmonton, Alberta, Canada T5J 3G2
Internet: http://www.carrco.com/ E-mail: main@carrco.com

Membres du Conseil International Juridique[MC]
un groupe de cabinets indépendents desservant une clientèle mondiale

ÉDITORIAL

Un monde virtuel

Le monde occidental subit, depuis une quinzaine d'années, un bouleversement fondamental de son économie qui s'apparente, par son ampleur, à la Révolution industrielle. Révolution informatique, digitale, virtuelle ou technologique: quelle que soit la façon de le qualifier, le phénomène reste le même: la mécanisation des tâches et l'adoption du changement continuel comme mode de production.

En fait, on ne peut même plus parler de phénomène: l'informatisation est en voie de s'intégrer au tissu même de la vie moderne. Bientôt, es prouesses de la transmission de l'information ne nous impressionneront pas plus que la capacité du frigo à garder les aliments au frais.

On parle de l'innovation technologique en terme d'évolution, comme s'il y avait un but final. En fait, l'innovation est une fin en soi. Ce qu'on demande aux travailleurs, aujourd'hui, ce n'est pas une constance dans le travail, mais plutôt une capacité d'innover, de s'adapter aux nouvelles situations, une acceptation du principe de formation continue, une polyvalence des talents.

Cette nouvelle définition du marché du travail a des répercussions colossales sur l'éducation. La méthode d'apprentissage la plus favorisée ne passera plus par la retransmission des concepts (prouver au professeur qu'on a compris en lui remâchant les concepts appris), mais plutôt par la capacité d'utilisation du concept pour construire quelque chose de nouveau. En d'autres mots, l'accent doit être mis sur la créativité.

Le mouvement est déjà amorcé dans les écoles; dans ce domaine, certaines des écoles françaises de l'Alberta font même parfois figure de pionnières (formation à distance, etc).

Malheureusement, es compressions budgétaires dans le domaine de l'éducation, à tous les niveaux, peuvent avoir des conséquences désastreuses si elles empêchent nos élèves et nos étudiants de se doter des outils et des ressources dont ils auront besoin pour s'épanouir.

C'est aussi en fonction de cette nouvelle orientation de l'apprentissage que la formation professionnelle est un pouvoir tant convoité entre les provinces et le fédéral. Les divers paliers de gouvernement savent bien que la formation des travailleurs est la clé d'une plus grande productivité et, conséquemment, d'une compétitivité accrue pour la province ou le pays.

Il faut que l'action revendicatrice des francophones se concentre maintenant sur l'acquisition des infrastructures et des outils informatiques nécessaires à nos enfantset nos travailleurs, afin qu'ils puissent s'épanouir et s'adapter à notre monde désormais virtuel.

François V. Pageau



Courrier des lecteurs

Cher monsieur,

J'apprécie beaucoup la section les *P'tits Franco*. Je crois que c'est une bonne initiative pour faire participer les jeunes. Je suis certaine que tous les parents de ces enfants veulent ensuite lire le journal, ce qui engendre une nouvelle clientèle.

Je pense que c'est important de créer des liens entre les jeunes et les moins jeunes et ceci est la façon idéale de le faire.

Une fidèle lectrice du Franco,

Mme Charlotte Lusson.

Monsieur,

Les membres du Comité permanent de développement économique de l'ACFA ont pris connaissance de votre éditorial dans l'édition du 14 novembre dernier, intitulé *Le nerf de la guerre*.

Ils vous félicitent pour sa pertinence et l'exactitude de votre réflexion et de votre conclusion.

À lire votre éditorial, on dirait que vous faisiez partie de la délégation franco-albertaine et pourtant il n'en est rien. Vous décriviez exactement la situation qui a prévalu durant ces trois jours au pays des Beaucerons.

Il y avait, dès le début du forum, un climat de confiance. On sentait un désir d'établir des partenariats, de faire des affaires entre francophones de tous les coins du pays (...) Malgré la participation de politiciens fédéraux et provinciaux à ce forum, on a beaucoup parlé affaires, collaboration, partenariat et très peu politique (...)

Lorsqu'on parle affaires entre francophones du Québec et des autres parties du Canada, on utilise la même langue, le français, et on parle de "piastres" (...)

suite à la page 11...

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta



Le Franco est membre de l'Association de la presse francophone.
Au niveau national, il est représenté par l'agence de publicité OPSCOM.
Il est imprimé par Gazette Press Ltd., à St-Albert.

Représentant national de la publicité OPSCOM Tél.: (613) 241-5700 • 1-800-267-7266

Directeur: François V. Pageau
Adjointe administrative: Micheline Brault
Journaliste: Patricia Hélie
Infographiste: Charles Adam
Correspondant national: Yves Lusignan
Association de la presse francophone

La reproduction des textes en tout ou en partie est encouragée. Les utilisateurs devront cependant obtenir l'autorisation préalable du Franco et citer l'origine du texte. Nos clients dont les annonces sont publiées dans cette édition ont (5) jours pour nous signaler toute erreur de notre part et ce, à partir de la date de publication. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, en tenant compte que l'erreur est celle du journal LE FRANCO



Association de la presse francophone

Office de la distribution certifiée ODC

Fondation Donatien Frémont, Inc.

Correspondants régionaux

Calgary Alain Bertrand
Medicine Hat Mireille Whittemore
Centralta Martin Blanchet, Julie B. Dallaire et Lucienne Brisson
Plamondon Michel Raymond
Rivière-la-Paix Noëlla Fillion et Patrice Savoie
Fort McMurray Joël Lavoie
Lethbridge Mireille Dunn
Saint-Paul Martin Brault

Les jeudis à Plamondon

Des p'tites patates avec ça?

MICHEL RAYMOND

PLAMONDON — Il en reste quelques-uns, il en reste quelques-unes...

Ils ont la verve facile. Elles ont le sourire invitant. Ils ont le geste sûr et lent. Elles ont l'oeil vif et l'écoute grand-mère. Ils ont de riches souvenirs des familles d'antan. Ils s'accompagnent maintenant en des fêtes frugales et jouissent, du regard, le temps qui change tout. Des chevaux dociles aux puissants tracteurs, de la morne TV aux ordinateurs, ils sont aujourd'hui ce que nous serons demain; des pionniers.

Le jeudi à Plamondon, c'est la fête. Le jeudi à Plamondon, c'est la boustifaille. Le jeudi à Plamondon, c'est la rencontre. Le jeudi à Plamondon, c'est le repas du souvenir. À midi, le jeudi à Plamondon, c'est l'heure de bienvenue. Pour vous tous qui, de passage de passage dans le temps et dans l'espace, avez faim d'accueil bienveillant d'une chaude famille et de tendre délicatesses de grands-parents, vous serez servis à satiété.

Si, rassasiés d'un plantureux repas vous avez de plus l'oreille gourmande, vous pourrez par la suite, comme dessert, savourer des brides d'histoires en généreuses lippées.

L'un ou l'une vous incitera à vous asseoir à la table "pionnière" et vous servira, sur un plateau endimanché, des contes qui, aujourd'hui, semblent périmés.

Rita et Albert vous parleront avec fierté de leurs enfants qui ont vécu, Myrtle et Lawrence vous raconteront, en souriant, leurs épopées, Marguerite et Florence vous décriront le temps des labeurs, Alcide et Jeanne vous diront, sourire en coin, leurs premières amours, Alphonse et Rose Marie vous demanderont de revenir à Plamondon.

Et parce que vous semblez las, Marie et Anne vous serviront des "p'tites patates avec ça".



Un beau moment de partage.

VOTRE DON VA LOIN

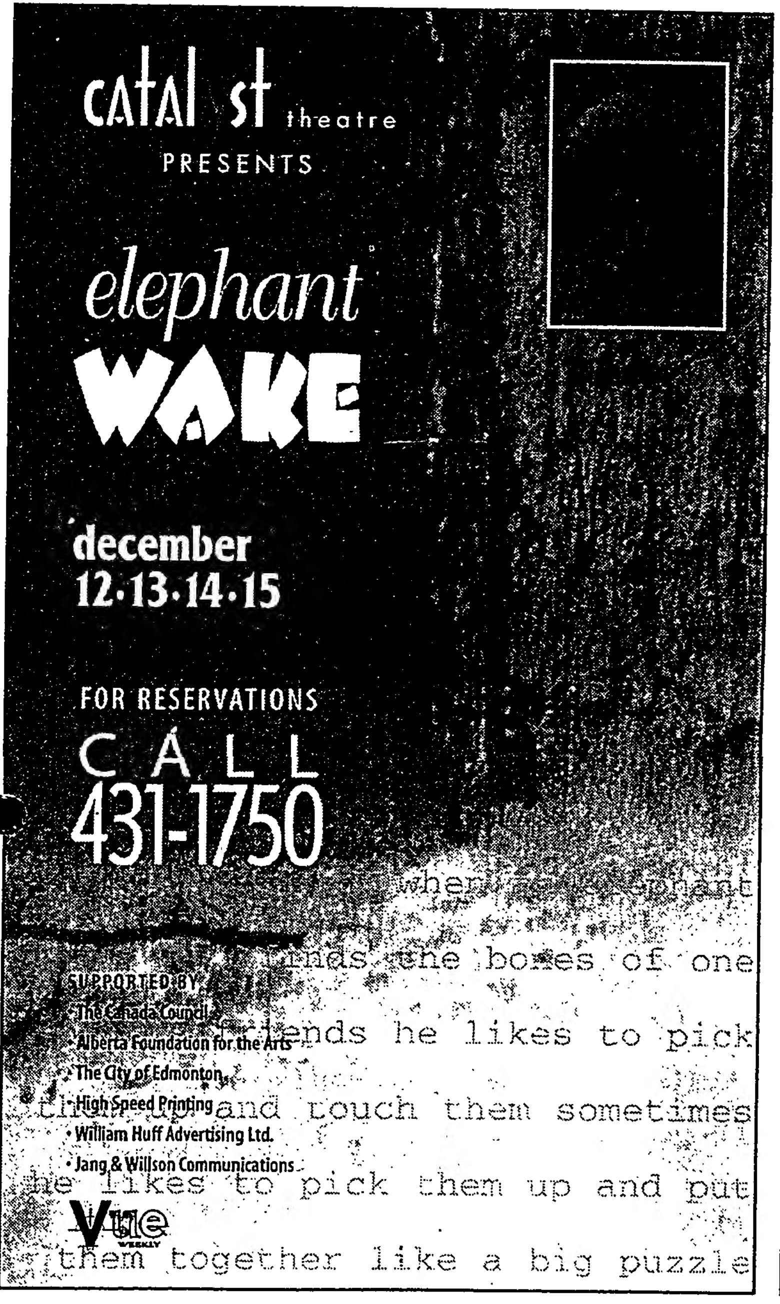
Grâce à vous, Développement et Paix soutient, dans le tiers monde, l'action de partenaires courageux qui luttent pour un monde plus juste.

Votre don va loin!



5633, rue Sherbrooke Est Montréal (Québec) H1N 1A3 (514) 257-8711







• Bonne nouvelle pour la communauté francophone de l'Alberta

À présent c'est plus facile de trouver des micro-ordinateurs en français en Alberta.

Pour tous vos besoins en informatique (logiciels en français ou en anglais), passez nous voir ou appelez-nous.

• **KINGSWAY GARDEN MALL**
EDMONTON
TEL: (403) 479-6230

• **SOUTHGATE SHOPPING CENTRE**
EDMONTON
TEL: (403) 435-0598

Démonstration de saut à la corde à Maurice-Lavallée

De l'énergie et de la créativité à revendre

PATRICIA HÉLIE

EDMONTON — Tout le monde a déjà tenté l'expérience de sauter à la corde à danser au moins une fois dans sa vie. On a tous essayé de faire quelques petites "steppettes", souvent sans grands succès. Il y a pourtant des gens qui font de la compétition de saut à la corde et on envisage que ce sport soit en démonstration aux Jeux Olympiques de l'an 2000, à Sydney.

L'équipe de saut à la corde qui s'est classé au premier rang aux États-Unis est celle de Juneau en Alaska. Cette équipe était d'ailleurs à l'école Maurice-Lavallée le 27 novembre dernier pour donner une démonstration de leur art.

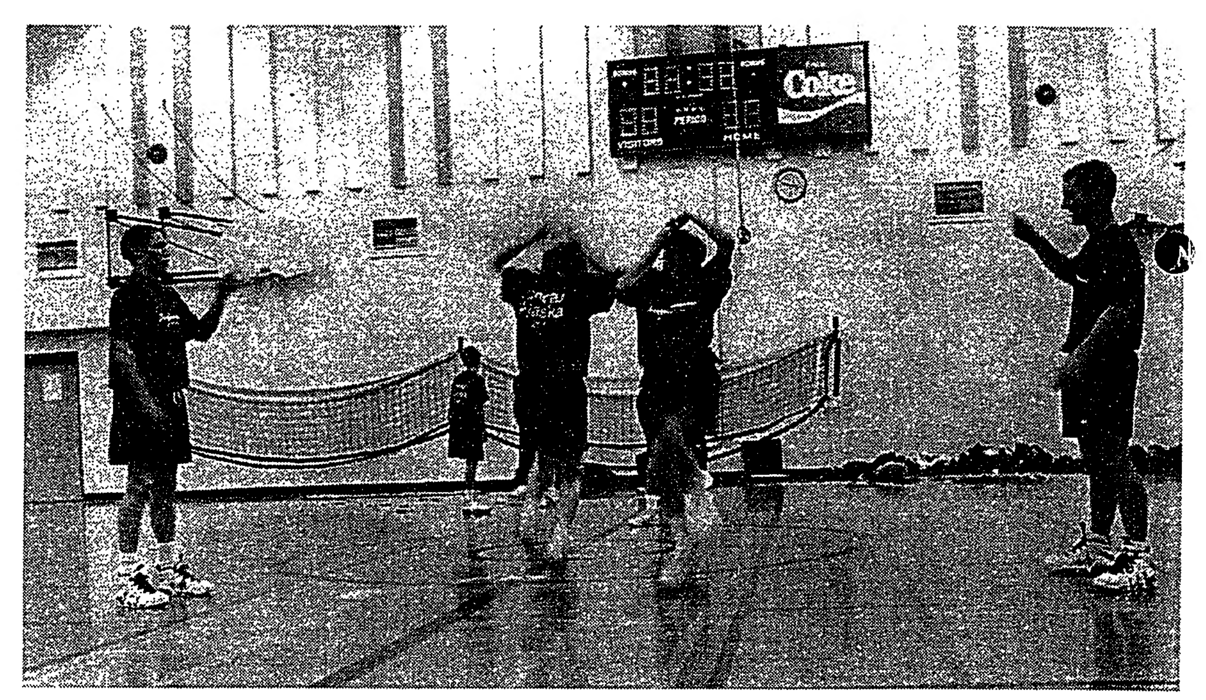
Pendant trente minutes, les jeunes de huit à dix-sept ans ont dansé à la corde sur des musiques toutes plus endiablées les unes que les autres. Des chorégraphies qui donne le goût de se mettre en forme... Chaque pirouette est plus impressionnante que la précédante, chaque saut est plus haut et plus étonnant que le dernier. Bref, une démonstration de trente minutes dont on sort essoufflés.

Un des membres de l'équipe, Peter Nestlel, adore son expérience. «J'apprends beaucoup des pays que nous visitons, de leur culture. De plus, les gens nous accueillent toujours chaleureusement.»

Mme Lucie Fillion est celle à qui on doit cette démonstration. C'est elle qui a organisé la venue de l'équipe championne. «C'est une équipe contre laquelle l'équipe de saut à la corde de l'école Maurice-Lavallée a déjà compétitionné. Comme on travaille présentement à faire du saut à la corde un sport olympique, je trouvais que l'occasion était bonne de montrer aux jeunes ce que c'est», explique-t-elle.

Pour devenir un sport olympique, le saut à la corde doit d'abord être un sport de démonstration, ce qui pourrait se réaliser pour l'an 2000. «On doit également retrouver de l'uniformité entre les pays au niveau des critères de compétitions, c'est-à-dire ce qu'on demande aux jeunes comme niveau de performance», explique Mme Fillion.

Peu importe le sport, faire de la compétition coûte très cher. C'est d'ailleurs une des raisons qui font que l'équipe de compétition de l'école Maurice-Lavallée n'existe plus depuis deux ans. «C'est beaucoup de financement à trouver. S'il y a une compétition aux États-Unis, ça coûte un minimum de 1000$ par jeune. C'est difficile de faire ça seule, et c'est difficile de faire ça avec une petite équipe. L'équipe a donc été sur pied pendant cinq ans et a arrêté il y a deux ans. Quand on faisait de la compétition, on a gagné sept bannières de niveau national et international. Nous avions une équipe qui avait du coeur au ventre.» Toujours selon Mme Fillion, après le spectacle qu'ils ont vu, les jeunes vont sûrement pousser pour que l'équipe revienne. Elle ne sait cependant pas si l'équipe pourra revenir.



Une des nombreuses figures de la démonstration de saut à la corde.

NOUVEAU DÉPART



PROGRAMME DE RÉINTÉGRATION
AU MARCHÉ DU TRAVAIL POUR LES FEMMES FRANCOPHONES

OBJECTIFS:
Préparer les femmes à réintégrer le monde du travail ou des études par une démarche de valorisation personnelle, de planification de carrière et de techniques de recherche d'emploi.

CONTENU DU PROGRAMME:
a) - Valorisation personnelle
b) - Planification de carrière et recherche d'emploi:
• sessions d'informatique adaptées aux niveaux des participantes
c) - Formation pratique en milieu de travail:
• stage de quatre semaines

DURÉE DU PROGRAMME:
Treize semaines réparties comme suit:
• 8 semaines en classe
• 4 semaines en stage
• 1 semaine en classe

COUT:
Aucun frais d'inscription. Les participantes pourront recevoir des allocations de formations si elles sont éligibles.

DATES:
du 6 janvier au 4 avril, 1997

INSCRIPTION:
Fernande Bergeron ou Sylvie Cauvier-Lépine au **468-6983**

Ce programme est subventionné par Ressources Humaines Canada.
Il est offert en collaboration avec la Société éducative de l'Alberta.

action on HEALTH

Les Albertains nous ont dit qu'ils désiraient un système de santé qui affiche avec fierté:

SON ACCESSIBILITÉ

Vous désirez des services de santé qui soient là quand vous en avez besoin.

SA QUALITÉ

Vous désirez des services de santé offerts par des professionnels qui vous assure des meilleurs soins possibles.

SA STABILITÉ

Vous voulez des services d'urgence offerts sans listes d'attentes trop longues et vous désirez savoir ce que vous pouvez attendre du système de santé.

Comme vous, nous priorisons l'accessibilité, la qualité et la stabilité. C'est pourquoi nous agissons afin d'améliorer le système de santé pour répondre à vos besoins. Voici quelques faits saillants qui illustrent les actions que nous avons entreprises:

NOTRE ACTION *Injection d'un montant supplémentaire de 41 millions $ pour les services à la grandeur de la province et de 17 millions destinés à l'équipement, afin de réduire les listes d'attente pour chirurgie cardiaque, transplantation d'organe et de moelle, dialyse rénale, neurochirurgie et chirurgie du cancer.*

NOTRE ACTION *Amélioration des soins d'urgence, des soins à domicile et des soins prolongés par une allocation additionnelle de 235 millions $ sur une période de 2 ans aux autorités régionales de santé et le financement stable par l'implantation d'une formule de financement per capita.*

NOTRE ACTION *Embauche de près de 1 000 infirmières et personnel de soutien supplémentaires par l'injection d'une somme additionnelle de 43 millions $ allouée aux autorités régionales de santé.*

NOTRE ACTION *Révision des services de soins prolongés afin de s'assurer que les lits disponibles soient alloués aux communautés et aux aînés qui en ont besoin.*

NOTRE ACTION *Amélioration de l'efficacité du système de santé par de "meilleures pratiques" et la révision administrative des autorités régionales de santé.*

NOTRE ACTION *Amélioration et expansion des systèmes technologiques d'information sur la santé afin d'offrir de meilleurs renseignements sur lesquels baser les traitements, tout en protégeant les informations personnelles sur la santé des citoyens.*

NOTRE ACTION *Mise en place d'un système simplifié de traitement des plaintes pour donner rapidement et efficacement satisfaction au patient.*

Nous avons entendu vos inquiétudes face au système de santé et nous avons agi. Nous sommes déterminés à offrir aux Albertains un système de santé accessible, de haute qualité et jouissant d'un financement stable. Nous sommes déterminés à résoudre les difficultés du système de santé dès qu'ils se déclarent.

Nous agissons maintenant pour la santé.

Pour plus de renseignements sur notre action ou pour faire des commentaires, veuillez composer le

1-800-883-5551



HEALTH

Le P'tit Franco

Cette semaine... École du Sommet

Historique de l'école du Sommet

Hier

- L'école a ouvert ses portes en septembre 1990
- Niveaux: Première à la 6e année.
- Le directeur s'appellait M. Hubert Landrye
- Il y avait 87 élèves.

Aujourd'hui

- Niveaux: Maternelle à la 12e année et il y a 149 élèves.
- La directeur depuis août 1996 est M. Gary Kenler.
- Cette année, l'école aura enfin un grand gymnase et une nouvelle section.

Activités parascolaires:

Sports:

- Faute d'un gymnase décent, il a été difficile d'avoir des équipes sportives; cela devrait bientôt arriver. Mais pendant les cours d'éducation physique, les élèves du secondaire ont eu la chance de faire du ski de fond, du curling, des quilles, du golf et de la natation.
- Un voyage de ski est organisé chaque année.
- Un programme de natation est aussi offert aux élèves de l'élémentaire.

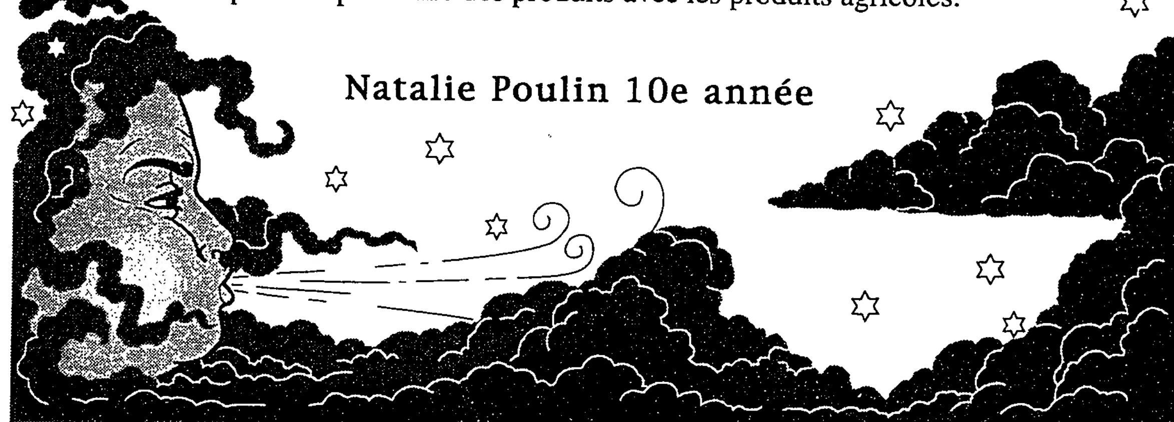
Activités spéciales:

- Épluchette de blé d'Inde
- Célébration de l'Action de Grâce
- Noël à la canadienne
- Carnasucre
- Festival de théâtre à Kananaskis
- Piste et Pelouse

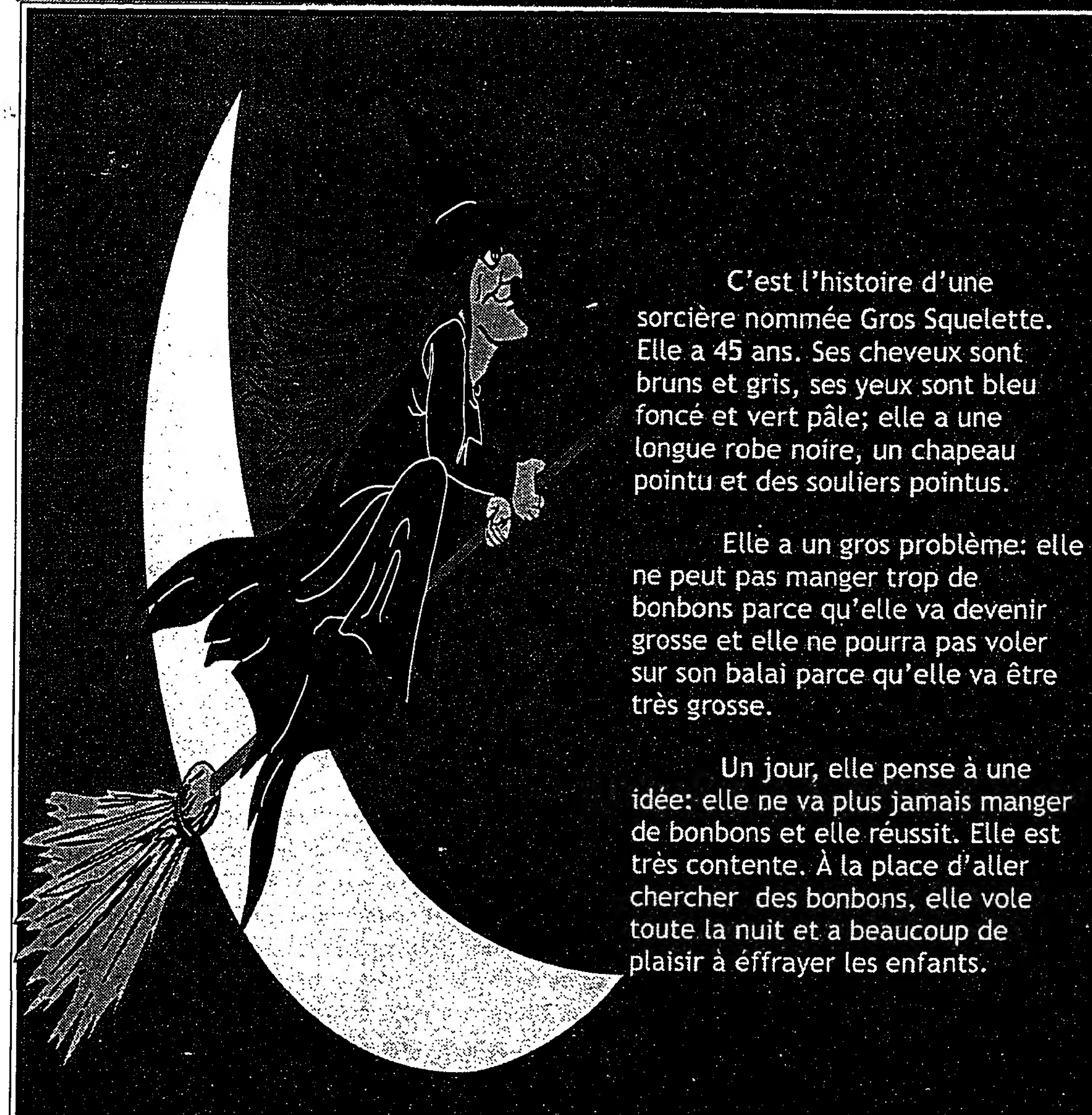
Par Éric Lamontagne et Jamal Pelchat

Les pluies acides

Si les pluies acides continuent à détruire les récoltes, on ne pourrait plus faire des produits avec les produits agricoles.



Natalie Poulin 10e année



C'est l'histoire d'une sorcière nommée Gros Squelette. Elle a 45 ans. Ses cheveux sont bruns et gris, ses yeux sont bleu foncé et vert pâle; elle a une longue robe noire, un chapeau pointu et des souliers pointus.

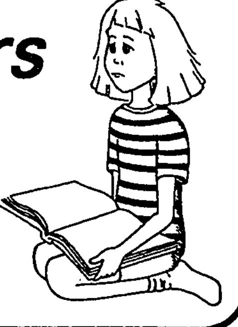
Elle a un gros problème: elle ne peut pas manger trop de bonbons parce qu'elle va devenir grosse et elle ne pourra pas voler sur son balai parce qu'elle va être très grosse.

Un jour, elle pense à une idée: elle ne va plus jamais manger de bonbons et elle réussit. Elle est très contente. À la place d'aller chercher des bonbons, elle vole toute la nuit et a beaucoup de plaisir à éffrayer les enfants.



En tournée dans votre région Commandez dès maintenant!

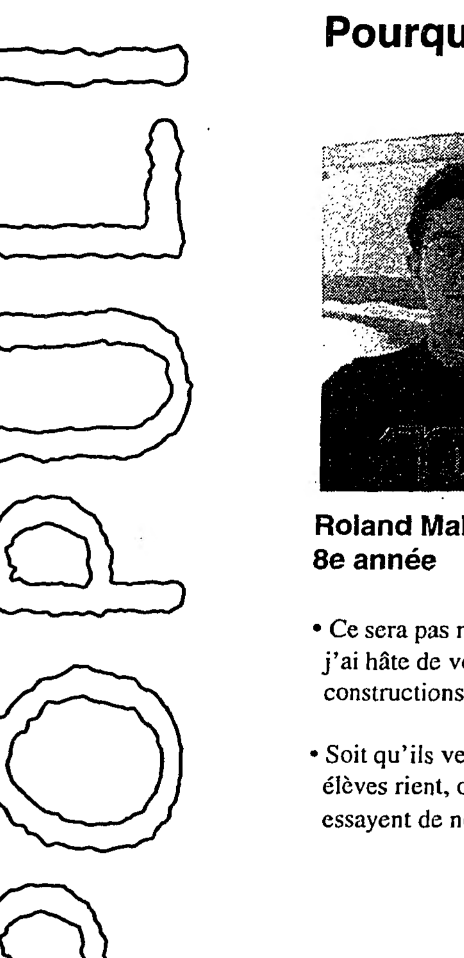
de Gilles Gauthier



L'UniThéâtre

7114, 98ième Rue, Edmonton, Alberta T6E 3M1, Téléphone: (403) 438-7303, Télécopieur: (403) 433-8820

L'UniThéâtre est heureux de commanditer les "P'tits Francos"



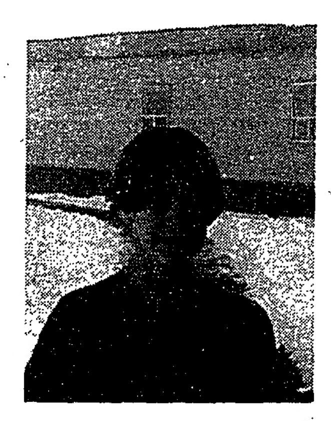
Qu'est-ce que vous pensez de la construction de notre école?
Pourquoi les yeux des professeurs grossissent-ils quand ils se fâchent?



Roland Mahé
8e année

• Ce sera pas mal beau, puis j'ai hâte de voir un coup les constructions terminées.

• Soit qu'ils veulent que les élèves rient, ou bien ils essayent de nous faire peur.



Colin Saulnier
8e année

• Je trouve que ça prend trop d'argent et trop d'espace.

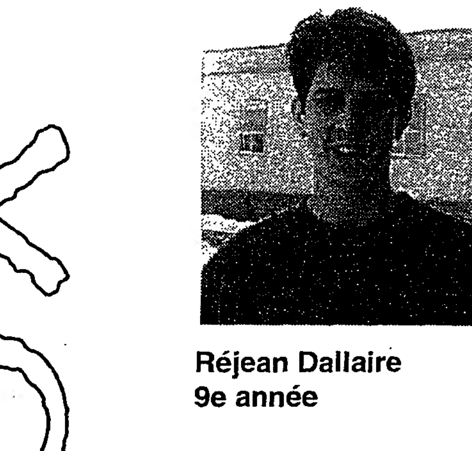
• Selon moi, c'est parce qu'ils crient beaucoup. Quand ils respirent, l'air se rend dans les yeux et gonfle.



Adrien Jean
9e année

• C'est en retard, ça prend trop de temps et j'aurais aimé que la construction soit terminée plus tôt.

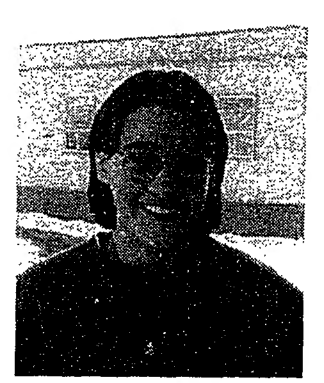
• Moi, je crois que c'est une technique d'intimidation qu'ils apprennent à l'uni-versité.



Réjean Dallaire
9e année

• Je crois simplement que c'est bon pour nous et les profs.

• Le prof te regarde dans les yeux, mais ils ne grossissent pas, c'est simplement un message que le prof veut te faire passer par les yeux.



Monica Michaud
8e année

• Je trouve cela platte, parce que ça prend trop de temps.

• Selon moi, c'est parce qu'ils aiment les élèves et qu'ils les trouvent "cute".



Léa Van Brabant
8e année

• Je trouve ça le fun parce que les profs auront leur propre classe.

• C'est parce qu'ils veulent nous impressionner.

ÉDITORIAL

Sommes-nous d'accord avec les salaires trop élevés dans le sport professionnel ? Voilà la question. Ici, à l'école Du Sommet à St-Paul, Nous trouvons que les salaires des athlètes dans la Ligue Nationale de hockey sont trop élevés.

D'abord, il est vrai qui si nous pouvions faire le même salaire, on ne dirait pas un mot et on accepterait. Il ne faut pas non plus blâmer le joueur, parce que ce sont les propriétaires d'équipes qui sont prêts à payer de tel salaire. Et les propriétaires continueront de payer des salaires astronomiques tant et aussi longtemps que la population va encourager ce fait. Car n'oublions pas que c'est nous qui donnons les salaires aux hockeyeurs, soit en écoutant les parties à la radio et la télé ou quand nous allons voir un match. D'un côté, c'est mieux que ce soient les joueurs plutôt que les propriétaires qui fassent de l'argent, parce que les joueurs vont dépenser plus et ainsi faire rouler l'économie.

Par contre, comment justifier un tel salaire? imaginez: Jean Chrétien, le Premier ministre du Canada, gagne moins de 150 mille dollars par année, alors qu'un joueur comme Donald Brashear, qui jouait pour le Canadien de Montréal, gagne 300 mille dollars U.S. par saison. De plus, le hockeyeur n'a pas vraiment de responsabilités face à la population pour justifier un tel salaire; qu'est-ce qu'un hockeyeur peut bien faire à la société pour mériter un tel salaire? Les médecins, qui pourtant font un certain bien à la société, gagnent des salaires d'environ 200 000 $. Donc c'est ridicule qu'une personne reçoive une somme incroyable pour jouer un jeu. Voulez-vous un autre exemple? Mario Lemieux reçoit 137 500 $ pour chacune des parties disputées par son équipe, et ce, même s'il ne joue pas, et c'est sans compter ses contrats de publicité.

Le hockey est avant tout un sport, mais maintenant c'est une business. Avant, c'était la passion du jeu qui guidait les hockeyeurs; de nos jours, c'est l'argent. N'oubliez pas que les joueurs vont continuer à recevoir de gros salaires tant et aussi longtemps que la société ira voir des parties, achetera des jeux vidéo , des casquettes et autres articles promotionnel.

Les aventures de la sorcière Chantarde

C'est l'histoire d'une sorcière qui s'appelle Chantarde. Elle a 20 ans, ses cheveux sont noirs, ses yeux sont noirs aussi et ses vetêments sont un chapeau noir, une robe noire et une cape noire.

C'est l'Halloween et Chantarde décide de prendre une marche dehors pour avoir des bonbons. Elle voit une maison hantée. Elle frappe à la porte. La porte s'ouvre toute seule. La sorcière entre dans la maison hantée. La porte se ferme très fort et toute seule encore. Des chauves-souris volent. La sorcière court dans le salon. Dans son salon, il y a des araignées sous la table et une sorte de plante qui est empoisonnée avec une formule magique.

La sorcière court en haut. Les plantes courent après elle. Elle touche une plante. elle devient un monstre grand et très laid. La sorcière regarde dans le miroir. Elle tombe en bas des escaliers. Elle se lève tranquillement. Elle ouvre la porte. La sorcière va dans la ville. Tout le monde crie"Ahhhhhh!" Les gens courent dans leur maison. Ils barrent leurs portes aussi. Les enfants ont peur et ils vont dans leur chambre.

Chantarde la sorcière prononce une formule magique, mais c'est la mauvaise formule magique. Elle devient une grenouille. La sorcière-grenouille pleure parce qu'elle ne peut pas prononcer la bonne formule magique. Elle retourne à la ville. Là, une petite fille voulait toujours avoir un ami ou une amie. Elle prend la sorcière-grenouille. La sorcière grenouille dit à la petite fille : "peux-tu prononcer une formule magique pour que je redevienne un sorcière?"

La petite fille prononce la bonne formule magique. La sorcière grenouille redevient sorcière. Chantarde la sorcière donne un bonbon à la petite fille et toutes les deux partent à la maison.

Par Justene Poulin
4e année

Une histoire qui fait peur

Sophie et Luc s'étaient assis dans la classe des 14 élèves de la septième année. Ils planifiaient de se débarrasser de ces 14 faiseurs de troubles. Tout ce qu'ils faisaient pendant la classe, c'était perdre leut temps. Ils allaient les tuer le matin et partir tout de suite après.

Le 30 novembre à 15:30, Sophie annonce aux élèves qu'ils devaient venir plus tôt le lendemain matin pour terminer leur projet de classe. C'est à dire ceux qui n'avaient pas fini. Ah, les chanceux!

Alors ce soir là, Sophie et Luc sont allés magasiner... "Hum, Hum".

Le lendemain matin, Luc est arrivé plus tôt pour être capable d'accompagner les élèves pendant que Sophie préparait tous ce dont ils avaient besoin. Après une demi-heure, les élèves commençaient à arriver.

"Bon, c'est le grand jour." chuchote Sophie à Luc. "Oui,le grand jour"!

Tous les élèves commencèrent à découper du papier et à coller des choses. Sophie et Luc partent chercher le matériel nécessaire. Ils sont revenus et... BANG!!!! NOOOON!!! OUCH!!! BOOM!! A U S E C O U R S ! ! ! AHHHHHHHHHHHHHHH!!!!!!!!!!!!!
Et tout se termine en silence.

Avec un sourire, Sophie et Luc sortent de la classe sur la pointe des pieds. "Tout est enfin terminé" s'exclame Sophie. "Ho, Oui" répond Luc "mais il faut se dépêcher parce que l'école va bientôt ouvrir". "Vient, allons chercher le concierge et lui expliquer ce qui est arrivé aux élèves," ajoute Sophie.

Les deux complices partent à la recherche du concierge. Ils l'ont finalement trouvé dans la salle du personnel. "M. Ouellette, les élèves ont été tués."

M. Ouellette court à la classe de septième, il ouvre la porte tranquillement et allume les lumières. Ses mains tremblaient de peur. Il ne croyait pas à ce qu'il voyait: 14 élèves morts sur le plancher dans un bain de sang. Tout à coup, les élèves crient en même temps "Booooooouuuu, SURPRISE!"

Par Arianne Piquette
7e année

HISTOIRE INTERACTIVE

Ti-Gris et les extaterrestres la regardent d'un air surpris et la grenouille saute d'exitation. Tout à coup, une grosse vague arrive et emporte tout le monde dans un tunnel. Le tunnel finit dans l'océan, doncTi-gris, les extraterrestres et la grenouille se retrouvent dans l'océan. La grenouille nage si vite qu'elle disparaît. Les autres voient un sous-marin, ils regardent par la fenêtre puis ils entrent dans le sous-marin. Des requins se mettent à tourner autour de sous-marin.

Quand un des requins ouvre sa geule parce qu'il a vu les amis, la grenouille en sort avec un diamant dans les pattes. Alors les amis ouvrent vite la porte et la grenouille glisse dans le sous-marin. Elle ouvre le diamant et dedans il y a une souris avec un manteau. elle dit "Bonjour, je suis une fée. Avez-vous un problème?" Le dragon lui répond "Oui, ma dragonne bien-aimée est en danger. Pouvez-vous m'aider à la sauver, s'il vous plaît?" La souris répond oui et elle commence à expliquer que le dragon doit...

Par l'école Du Sommet à St-Paul

À chaque semaine, l'histoire interactive sera poursuivie par une autre école. Lorsque toutes les écoles francophone de l'Alberta auront participé, Le Franco publiera l'histoire finale.

La publication des *P'tits Franco* est rendue possible grâce à une contribution financière du ministère du Patrimoine canadien. Cette édition du *P'tit Franco* a bénéficié de l'appui du Conseil scolaire régional du Nord-Ouest No1.

Les *P'tits Franco* sont réalisés PAR et POUR les jeunes. Il faut cependant souligner le travail magnifique des professeurs et animateurs culturels ainsi que la collaboration exemplaire de l'administration de chaque école.

Coordonateur du *P'tit Franco*: Dominic Turmel
Graphiste: Charles Adam

Ont participé cette semaine:

Geneviève Borduas, Marie Desneiges-Stockland, Philippe Dufour, Jill Glasgow, Michelle Holmes, Frédéric Langlois, Denis Manzer, Martine Pettem, Dominique Renaud, Caroline Sangret, Natasha Viau Skreslet

Nous vous invitons à faire part de vos commentaires et vos suggestions concernant les *P'tits Franco*. Dans les prochaines éditions il y a aura une section réservée aux gens qui nous auront écrit. De plus, si vous retournez le coupon de tirage ci-joint, vous courez la chance de gagner des livres et des disques compacts.

Nom: ______________________
Adresse: ______________________
Ville: ______________________
Code postal: ______________________
Téléphone: ______________________

LE FRANCO, 8923 - 82e Avenue, Edmonton, Alberta, T6C 0Z2

Beau Dommage

Beau Dommage au Forum
Éditions Bonté Divine



Beau Dommage est un groupe Montréalais formé dans les années 70; il est constitué de Marie-Michelle Desrosiers, Michel Rivard, René Desrosiers, Michel Hinton, Pierre Bertrand et Robert Léger. Ils firent une pause pendant quelques années pour enfin enregistrer, en octobre 84, un album double intitulé *Beau Dommage au Forum.*

La musique interprétée par Beau Dommage n'apporte pas vraiment de message précis; elle raconte, en quelque sorte, le vécu du groupe dans les années du "peace and love", la manière dont la société regardait la jeunesse des années 70, des peines d'amour ou les voyages trop aimés, comme le raconte si bien la chanson *J'ai Oublié Le Jour* ou bien encore *Le Blues De La Métropole.* En 1994, ils se sont réunis à nouveau pour enregistrer, cette fois, un disque intitulé *Beau Dommage* , tout simplement; mais ça, c'est une autre histoire.

J'aime bien leur genre de musique, maintenant elle nous fait rire et nous donne envie de danser, tantôt elle fera pleurer et nous fera réfléchir. La manière bien à eux d'interpréter leurs chansons et surtout l'ouverture d'esprit face à tout les sujets traitant des jeunes. Je suggère ce genre d'album à tout ceux qui veulent profiter d'une bonne musique francophone et relaxer, également à ceux qui veulent se rappeler l'atmosphère des années 70.

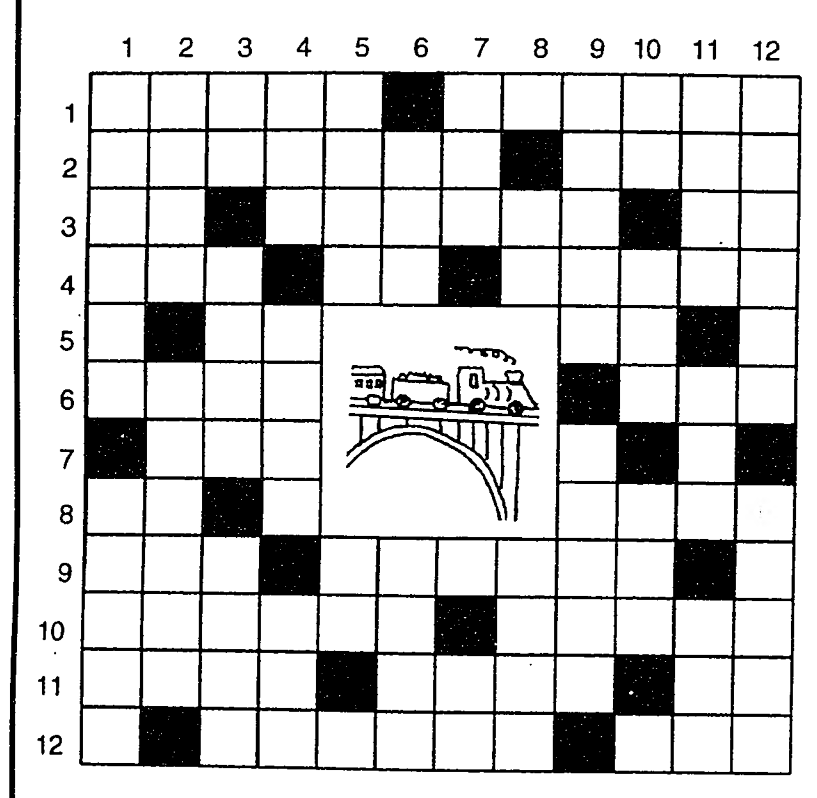
Issa Benitez
École Ste-Anne de Calgary

La librairie
LE CARREFOUR
Les produits en français; c'est notre affaire!
• Revues • Cassettes • Disques compacts •
• Livres • Jeux • Vidéos • Logiciels •
8927 D 82e avenue - Edmonton (Alberta) - T6C 0Z2 - Tél: 466-1066 - Téléc.: 469-2120

Section Jeux

(Solutions dans le Franco de la semaine prochaine)

Mots croisés



HORIZONTALEMENT
1. Chemin de fer, convoi — Appareil qui fait fonctionner l'auto.
2. Habitude, train-train — De naissance.
3. Champion — Imprimer — Pronom personnel.
4. Avion à réaction — Pronom personnel — Babine.
5. Deuxième note de la gamme — Souri.
6. Orifice — Transpire.
7. Saison.
8. Mot qui sert à lier — Oiseaux palmipèdes au long cou.
9. Pronom personnel — Doigt de pied.
10. Aube — Ils sont sous l'auto.
11. Grassouillet, dodu — Existences — Négation.
12. Austère — Partie du pain.

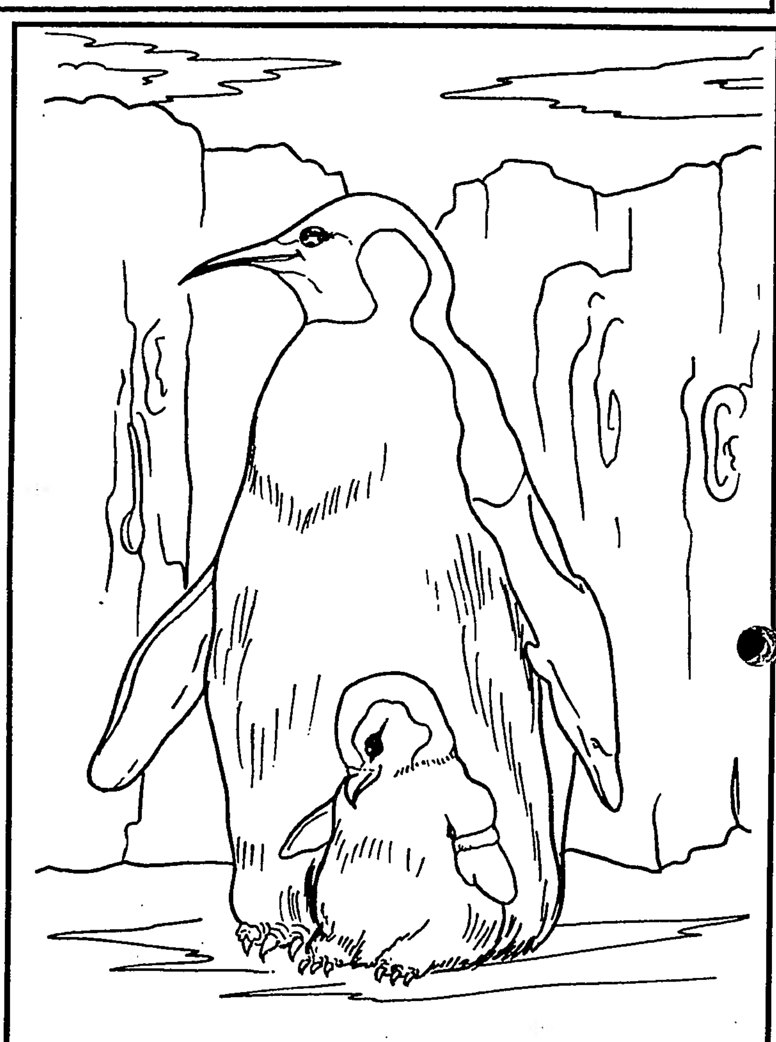
VERTICALEMENT
1. Parcours, voyage — Palier, gradin.
2. Fleur — Mouvement en arrière.
3. Symbole chimique de l'or — Allure entre le pas et le galop — Te rendras.
4. Allez, en latin — Obtenues — Risque.
5. Habitations d'oiseaux — Métal précieux.
6. Démenti — Cauchemar.
7. Place — Fin de plusieurs verbes.
8. Article espagnol — Arme, glaive.
9. Allonger, étirer — Endroits retirés, recoins.
10. Adverbe de lieu — Boulon — Terre entourée d'eau.
11. Joindre — Adjectif numéral féminin — Égal, lisse.
12. Remet debout — Parfaite ressemblance.

Mots cachés

À LA FERME
Mot de 7 lettres

E	G	A	V	E	L	E	R	R	E	I	P
L	R	U	R	A	L	E	E	R	R	E	T
B	A	U	R	I	T	N	E	E	U	S	R
A	P	B	T	L	T	H	P	G	P	E	A
T	R	U	O	A	C	A	I	A	M	R	I
E	O	C	B	U	N	R	C	G	E	E	R
R	E	L	A	D	R	A	I	N	A	G	E
R	E	F	R	I	G	E	R	E	R	A	S
A	E	E	F	E	D	O	R	A	N	G	O
I	E	D	R	O	C	E	C	U	S	N	P
N	E	M	E	U	R	R	A	H	C	E	E
B	E	T	A	I	L	T	U	T	E	U	R

AGNEAU	ÉLEVAGE	OUTIL	RÉPANDRE
AIDE	ENGAGER	PACAGE	REPOSER
ARBRE	ÉTABLE	PIERRE	RURAL
BÉTAIL	FAUCHER	PURE	TERRAIN
CHARRUE	GERME	RASER	TERRE
CORDE	IRRIGUÉ	RÉCOLTER	TRAIRE
CORNE	LABOURER	RÉFRIGÉRER	TUTEUR
DRAINAGE	NATURE	RENTABLE	VÊLER
EFFORT			



Vois-tu le dauphin, le cornet de crème glacée, la coccinelle, l'oreille, la mitaine et la cuillère?

Solution:

Mots cachés: ARGENT



Mots croisés

1. FORET-ARBRES
2. ATELIER-EU-A
3. MES-RACINES-
4. I-SEAU-RI-ET
5. LEO——RIVE
6. L—RR——NET
7. ENTE——PT-I
8. -EST———LIEN
9. ST-EUS-LAMPE
10. ETONNES-NEE-
11. TETU-VUES-EL
12. S-AERIEN-USA

OFFRES D'EMPLOIS

La Fédération des parents francophones de l'Alberta



est à la recherche d'un(e)

COORDONNATEUR(TRICE) ADMINISTRATIF(TIVE)

Fonctions :
En étroite collaboration avec la directrice générale, il (elle) planifie, organise, coordonne et évalue l'ensemble des activités de la FPFA. Il (elle) veille à la gestion des ressources humaines, matérielles et financières de l'organisme. Il (elle) siège, également, à divers comités de la FPFA.

Exigences :
- Diplôme universitaire ou expérience équivalente en administration de bureau;
- Maîtrise de la langue française et très bonne connaissance de l'anglais ;
- Disponibilité de se déplacer en région ;
- Avoir une excellente connaissance de la communauté francophone et de l'éducation française en Alberta ;

Habiletés :
- Coordination d'activités et avoir un bon sens organisationnel;
- Animation organisationnelle auprès des groupes ;
- Esprit d'initiative et volonté de s'intégrer à une équipe dynamique qui travaille pour le développement de l'éducation française en Alberta.

Rémunération: à négocier
Durée du contrat : 6 mois ou plus, selon les besoins
Entrée en fonction: 20 janvier 1997
Faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 20 décembre 1996** à l'attention de:

Mariette Rainville, directrice générale
Local 205, 8925-82 avenue,
Edmonton, AB T6C 0Z2 Téléc. 469-4799

...(courrier) suite de la page 4

Nous avons effectivement constaté que «les affinités culturelles entre francophones sont une terre fertile pour développer des partenariats fructueux..." Et vous touchez un point important quand vous écrivez: «C'est par les échanges économiques et les partenariats que les liens se créent et se maintiennent; ce sont les relations d'affaires qui apportent le respect mutuel et la compréhension de la réalité que vivent les associés».

Votre conclusion: «Le développement des secteurs communautaire, culturel et politique demeure prioritaire; mais leur croissance est de plus en plus tributaire d'une solide base économique» est très réaliste et reflète exactement ce vers quoi la communauté francophone de l'Alberta doit se diriger au cours des prochaines années.

Si nous encourageons nos gens d'affaires et nos professionnels, ces derniers sauront bien le reconnaître et réinvestir dans la communauté francophone sous forme de commandites de toutes sortes (...)

La délégation franco-albertaine est revenue toute enthousiaste et prête à relever le défi chez-nous. Faire des affaires en français, donner un service en français, c'est une valeur ajouter et il faut savoir exploiter cet avantage que les francophones ont de pouvoir facilement donner un service bilingue.

Après avoir établi un partenariat avec la Chambre économique de l'Ontario, au cours des prochains mois, le Comité permanent continuera à établir des partenariats avec différents intervenants des communautés francophones et anglophones, comme les gens d'affaires, les chambres de commerce locales, les organisations régionales de promotion touristique, les intervenants dans le domaine de l'éducation française et tous les intéressés au développement économique et touristique de la province. Nous invitons la communauté francophone à relever le défi avec nous. Ensemble nous réussirons.

Pierre Brault
Président

Comité permanent de développement économique de l'ACFA.

Francophonie jeunesse de l'Alberta

L'association jeunesse provinciale des franco-albertain-es est à la recherche d'un-e

DIRECTEUR-TRICE GÉNÉRAL-E

Fonctions principales : Sous l'autorité du Conseil d'administration de Francophonie jeunesse de l'Alberta, il-elle voit à la réalisation des tâches qui découlent des plans d'actions approuvés par le Conseil d'administration . Il-elle est responsable de la gestion des ressources humaines et de la gestion du personnel suivant les politiques générales établies par le Conseil d'administration. Il-elle est responsable de la gestion des budgets et de la préparation des prévisions budgétaires en fonction des programmes et des plans d'actions.

Exigences :
- Diplôme universitaire ou collégial ou expérience équivalente;
- Expérience et connaissance du milieu francophone albertain;
- Habileté à travailler avec des bénévoles et en équipe;
- Expérience en relations publiques;
- Expérience en gestion du personnel et en administration.

Rémunération : À négocier selon l'échelle salariale pré-établie de FJA.
Date limite du concours : le 31 décembre, 1996.
Entrée en fonction : À négocier.

Faites parvenir votre curriculum vitae ainsi que trois références à :

M. ZACHARIE MAGNAN, président
Francophonie jeunesse de l'Alberta
Pièce 200, 8925 - 82 avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2
Tél: (403) 469-1344

Adresse: 41, rue Main
Stephenville (T.-N.) A2N 1H5
Tél.: (709) 643-9585
Fax: (709) 643-9586
gaboteur@atcon.com

Le Gaboteur est publié le 2e et le 4e lundi de chaque mois par: *Le Gaboteur Inc.*



Le Gaboteur

Le Gaboteur Inc., seul journal de langue française à Terre-Neuve et au Labrador, recherche une personne dynamique et mobile, parfaitement bilingue, pour occuper le poste de:

Représentant(e) des ventes

Responsabilités:
- Développer le marché publicitaire local et provincial: solliciter les annonceurs, négocier et conclure les contrats, assurer le suivi et le service à la clientèle.
- Développer la distribution par abonnement et réaliser des campagnes de promotion du journal.
- Rechercher et développer de nouvelles sources de revenus par le biais de cahiers spéciaux, levée de fonds, partenariat avec des commanditaires...

Compétences requises:
La personne recherchée possédera une formation en vente ou en marketing, avec une première expérience pertinente dans la vente de publicité.
Elle devra être capable de travailler en équipe, tout en faisant preuve d'autonomie et d'initiative.
Une connaissance du domaine de la presse, de l'informatique et des communautés francophones du Canada est un atout.

Exigences particulières:
Être sans emploi, sous-employé ou employé à temps partiel (-de 25 h/semaine).

Lieu de travail:
Poste basé à Stephenville, avec fréquents déplacements dans la province. Ce poste requiert donc l'utilisation d'un véhicule et d'un permis de conduire valable.

Rémunération:
Salaire de base + commissions

Entrée en fonction:
Début 1997

Faites parvenir votre lettre de candidature, votre curriculum vitae et vos références au Gaboteur inc. avant le 10 décembre 1996.

Représentant(e) des ventes - Le Gaboteur Inc.
41, rue Main Stephenville (Terre-Neuve) A2N 1H5
Tél: (709) 643-9585 Fax: (709) 643-9586
Adresse électronique: gaboteur@atcon.com

MERCI

à tous nos commanditaires!

• 95,7
Peace River / Falher

• 102,9
Nampa



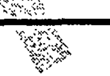
CKRP-FM

Restez à l'écoute de la radio d'ici!!!

Ils ont donné 1 500$:
- TCM Transport & BTL Wood Enterprises
- Boucher Bros. Lumber
- Conseil Scolaire du Nord-Ouest no. 1

Ils ont donné 1 000$:
- Caisse Horizon
- Smitty's Image II
- Falher Alfalfa
- ACFA provinciale

Ils ont donné 500$:
- Ville de Falher
- Boston Pizza
- IDA Falher
- Alberta Wheat Pool
- Harmalarm Communication
- Ferme Lavoie
- Caribou Cresting
- Shark's Billiard
- DMI



Jeux francophones de l'Alberta

Cinq ans déjà!

PATRICE SAVOIE

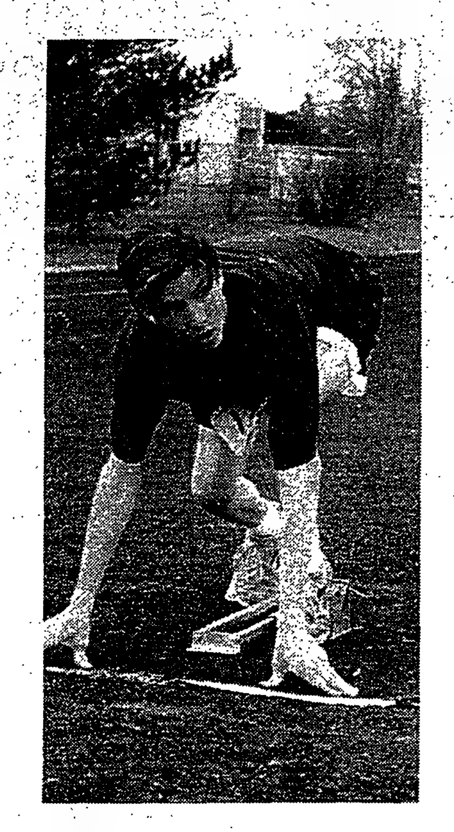
ST-ISIDORE — **Cette année, l'organisation des Jeux francophones de l'Alberta fête ses cinq années d'existence.**

La mission des Jeux est de promouvoir l'expression française et le développement mental, physique et spirituel des jeunes albertains par l'intermédiaire d'événements culturels et sportifs.

Stimuler l'apprentissage de nouvelles connaissances, créer et renforcer le mouvement culturel et sportif des Franco-Albertains, et même stimuler une nouvelle relève sportive sont quelques-uns des nombreux buts de la tenue des Jeux.

La région de la Rivière-la-Paix est la prochaine destination des Jeux franco-albertains 1997. Les dates ne sont pas encore arrêtées, mais nous savons déjà que se sera assurément en mai '97.

L'organisation des Jeux demande la collaboration de plusieurs bénévoles, et ce dans différents secteurs. Que ce soit au niveau sportif, culturel, sécurité, commercialisation, finance ou autre, l'organisation aura besoin de la collaboration de chacun.



DONNEZ À QUELQU'UN UNE DEUXIÈME CHANCE!

Au mois de mars, le mois du rein, donnez généreusement lorsqu'un bénévole de la Fondation du rein frappera à votre porte.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

Les Chantamis
(avec la participation de Chante Coeur)

Concert de Noël

- à la Knox Metropolitan United Church 8307 -109e Rue
- Le dimanche 15 décembre à 14h30

Billets: 6$ à l'avance
7$ à la porte
Gratuit pour les enfants de 12 ans et moins

Un léger gouter sera servi après le spectacle.
Les billets sont en vente auprès des choristes ou au Carrefour, 8927D - 82e Avenue, téléphone : 466-1066.

La loi canadienne sur les armes à feu

De quelle façon les règlements vont-ils me toucher?

Pour toute information, composez le

1 800 731-4000

ou visitez notre site Internet: http://canada.justice.gc.ca



Centre canadien des armes à feu | **Canadian Firearms Centre**

Ministère de la Justice Canada | Department of Justice Canada

Canada

Bureau du vérificateur général

Vérificateur législatif, vérificatrice législative Edmonton (Alberta)

Sont admissibles les personnes résidant et travaillant en Alberta.

Responsabilités principales

Le ou la titulaire a comme principales responsabilités d'effectuer des vérifications d'attestation de nature financière dans les ministères fédéraux et les organismes, de même que des vérifications auprès du gouvernement des Territoires du Nord Ouest et de ses organismes et sociétés d'État. Il ou elle sera également appelé(e) à contribuer à des vérifications de l'optimisation des ressources et à des études spéciales.

Qualités essentielles

Le candidat ou la candidate idéal(e) doit détenir un diplôme universitaire et être accrédité(e) auprès d'une association de comptables professionnels (CA, CMA, ou CGA). Il ou elle possède :

de l'expérience récente et importante pour ce qui est de missions d'attestation;

de solides compétences en informatique et un bon esprit d'analyse;
de l'entregent et des compétences en communication;
la capacité de respecter des délais et de travailler sous pression.

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste. Le candidat ou la candidate idéal(e) possède un bon esprit d'équipe, et il ou elle peut cerner et analyser des questions de comptabilité et de vérification et communiquer efficacement les résultats obtenus. Il ou elle doit être disposé(e) à se déplacer fréquemment au Canada et à travailler avec différents clients et organismes.

Avantages sociaux

Le traitement se situe entre 35 105 $ et 51 916 $, selon les compétences et l'expérience. Un ensemble d'avantages sociaux et un programme complet de perfectionnement professionnel sont offerts.

Si vous êtes très motivé(e) et souhaitez faire une différence en encourageant la responsabilisation accrue au sein des gouvernements fédéral et territoriaux, veuillez faire parvenir, par courrier ou par télécopieur, votre curriculum vitae et des renseignements concernant votre citoyenneté, au plus tard le **22 décembre 1996**, à :

Adresse postale : Roger Simpson
Directeur principal
Bureau du vérificateur général du Canada
Suite 2460, Place Manulife
10180 - 101e rue
Edmonton (Alberta) T5J 3S4.

Numéro de télécopieur : (403) 495-2031

Adresse de courrier électronique : Simpson@oag-bvg.gc.ca

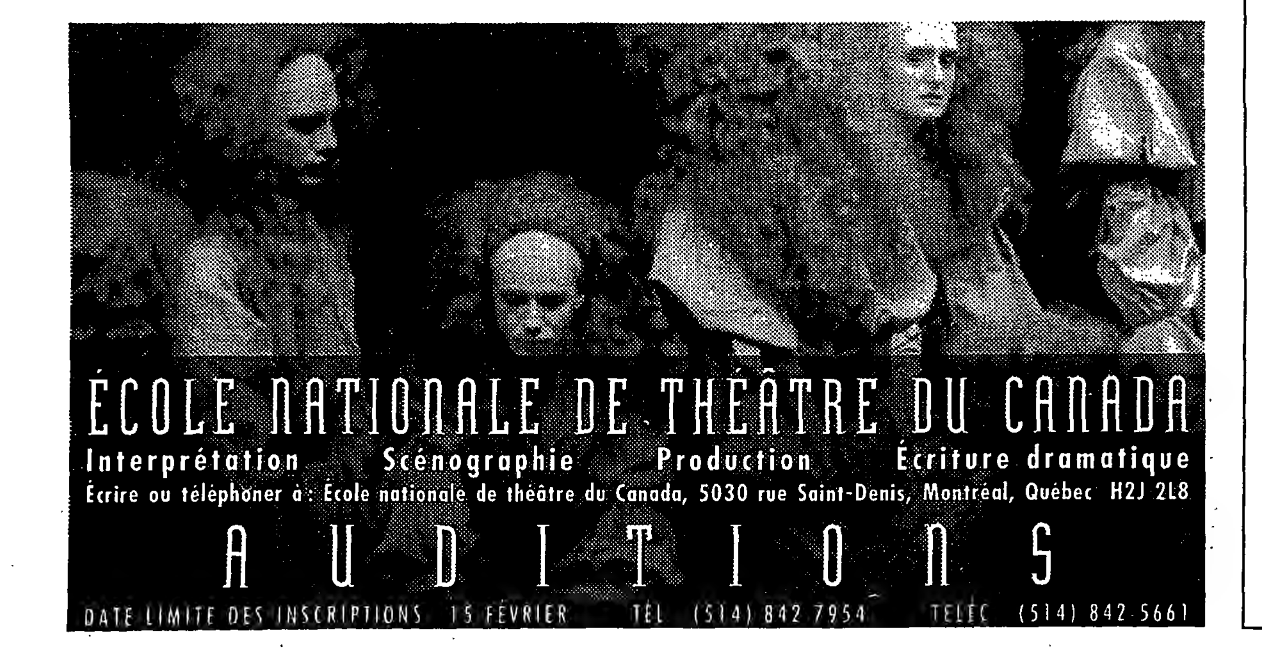
Vous pouvez obtenir ces renseignements au répertoire des postes scientifiques et professionnels de la ligne INFOTEL de la Commission de la fonction publique au (403) 495-5812 (Edmonton), (403) 292-4333 (Calgary) et sur le site Internet de la CFP à l'adresse suivante : http://www.psc-cfp.gc.ca/recruit/jobs.htm

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Bureau du vérificateur général, veuillez consulter notre site Internet, à l'adresse suivante : http://www.oag-bvg.gc.ca

La préférence sera accordée aux citoyens canadiens et aux citoyennes canadiennes. Nous remercions toutes les personnes qui poseront leur candidature, mais nous ne répondrons qu'à celles dont le dossier sera retenu.

Nous souscrivons aux principes d'équité en matière d'emploi. This information is available in English.





Éducation à distance

L'école Héritage prend le virage virtuel

MAXIME CHAGNON

JEAN-CÔTÉ — **La direction de l'école Héritage a annoncé dernièrement son intention d'entreprendre un important virage, soit celui de l'éducation à distance.**

Ainsi, un cours qui serait uniquement dispensé par un enseignant d'Edmonton ou de Calgary pourrait désormais bénéficier à un élève de l'école Héritage. Le projet nécessite donc l'élaboration d'un réseau entre les francophones de l'Alberta.

Selon la direction, un tel réseau contribuerait à resserrer les liens entre les écoles françaises. Héritage a également l'intention d'impliquer la communauté dans le développement du réseau, notamment en élaborant des mesures incitatives pour que les parents puissent se brancher sur Internet.

Selon Linda Arsenault, l'école Héritage veut se doter des moyens technologiques les plus évolués. «On ne veut pas être en arrière du progrès, ni à côté; on veut être là.» Du côté des écoles de langue anglaise, tout est déjà en place. Héritage s'inspire d'ailleurs de modèles d'écoles virtuelles, soit le *St-Gabriel Junior CYBERHIGHT* et le *Senior Hight* de St-Albert.

Même si ce projet semble isoler les élèves davantage, la directrice tient à mettre les choses au clair. «On ne veut pas sortir l'enfant de l'école. On veut juste lui donner accès à la technologie en lui permettant d'ajuster sa grille-horaire selon ses autres activités.» Entre autres, cela pourrait faciliter la disponibilité d'un élève qui participe à une expérience d'emploi, dans le cadre d'un programme du Centre d'Entrepreneuriat. Notons que les cours seraient disponibles 24h sur 24, à partir d'Internet.

En somme, l'école cherche constamment à innover pour adapter l'éducation aux nouveaux besoins des jeunes, à maximiser leurs possibilités et, enfin, implanter le français sur Internet.

À St-Albert

Les francophones fêtent la Sainte-Catherine

LUCIENNE BRISSON

ST-ALBERT — **Environ 200 personnes de la communauté francophone de St-Albert se sont réunies le 23 novembre dernier, en dépit du froid intense, au sous-sol de la grande église paroissiale afin de célébrer la fête de la Sainte-Catherine.**

L'arôme des mets typiquement canadiens dégageait une atmosphère de bien être et de joie... une atmosphère bien de chez-nous. Sans oublier les savoureux petits pains chauds préparés par le Père René Bélanger, o.m.i., vicaire dominical des francophones.

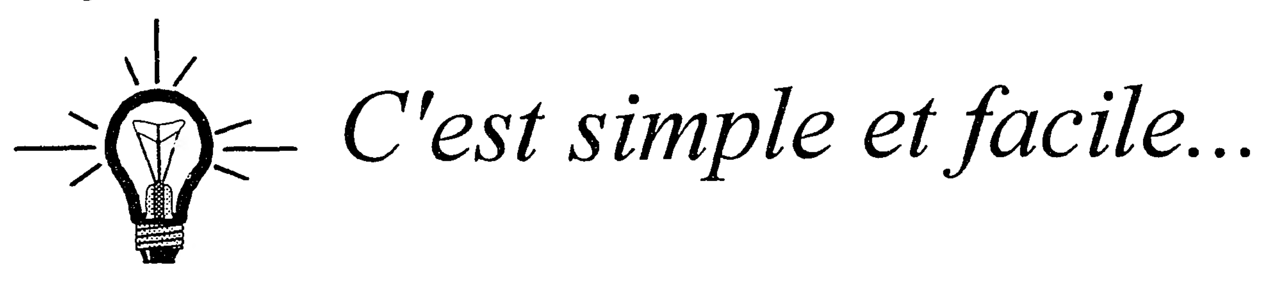
Le repas a été suivi d'un mini-programme incluant de jeunes chanteurs et de jeunes musiciens. Le point fort de la soirée a été la présentation du groupe *Les mini-chantamis*, sous la direction de Guy Hébert. La musique du bon vieux temps en a sûrement fait giguer quelques-unes. Les talents fourmillent dans la communauté francophone de St-Albert.

Bref, tous ont semblé satisfaits de cette rencontre.



La chorale *Les mini-chantamis* a fait une présentation lors de la soirée de la Sainte-Catherine à St-Albert. Photo: Lucienne Brisson

Comment votre entreprise peut-elle mieux se faire connaître des francophones de l'Alberta?



Une inscription et une annonce dans l'Annuaire 1997!

Un SEUL numéro à composer

(403) 461-9182

et demander Pierre BRAULT

Télécopieur: **(403) 469-1129**





Régional en bref

CALGARY

L'ACFA régionale de Calgary, Banff et Red Deer n'acceptent pas que la réunion prévue pour le 14 novembre dernier ait été annulée en raison d'une tempête, sans être reportée à une date ultérieure. Pour remplacer cette rencontre avec M. Lionel Bonneville, directeur de la télévision française de l'Ouest, l'ACFA exige une rencontre avec Perrin Beatty, président de la Société Radio-Canada ainsi qu'avec Mme Sheila Copps, ministre du Patrimoine canadien.

CENTRALTA

La Chambre de Commerce de Legal tiendra sa rencontre annuelle à la salle communautaire le mercredi 11 décembre à 19h30. Les rapports annuels des sous-comités seront remis et le nouveau conseil exécutif sera élu.

EDMONTON

Selon la Société canadienne d'hypothèque et de logement, le taux d'inoccupation des logements locatifs de la région d'Edmonton a reculé de près de trois points au cours de la dernière année. La SCHL indique que 7,6% des appartements situés à Edmonton étaient inoccupés en octobre; la première diminution du taux d'inoccupation depuis 1990.

FORT MCMURRAY

Pourquoi louer quand vous pouvez être propriétaire? La municipalité régionale de Wood Buffalo, après trois ans de négociations, vient d'acheter, du gouvernement provincial, le bâtiment qu'occupent les locaux de l'Hôtel de Ville.

RIVIÈRE-LA-PAIX

Sophie Lapointe, une comédienne de Peace River, recherche désespérément un comédien pour tenir un rôle dans une pièce qui sera jouée en janvier prochain par la troupe *Peace Player*. Les candidats doivent avoir 18 ans et plus.

ST-PAUL

Le Musée historique de St-Paul, un comité de l'ACFA, présentera son exposition de Noël du 2 au 20 décembre prochain. Le titre de l'exposition est *Le Père-Noël en spectacle*. Le Musée est situé au Centre culturel.

CRTC **AVIS PUBLIC** Canadä

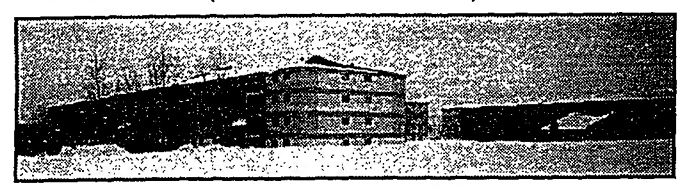
Avis public CRTC 1996-149. Projet de règlement sur les droits de licence de radiodiffusion: Le projet de règlement supprimerait les droits de licence de base et exigerait que seules les entreprises dont les recettes excèdent les niveaux d'exemption précisés déposent un rapport et paient le montant applicable; et ajouterait les entreprises de radiodiffusion autochtones, communautaires et éducatives au nombre des entreprises exemptées des obligations prévues par le Règlement. Le projet de règlement établirait une structure de droits révisée à la partie I et II, comme il est indiqué dans l'avis public. Les observations écrites doivent parvenir au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2, **au plus tard le 6 janvier 1997**. Le texte complet de cet avis est disponible en communiquant avec la salle d'examen à Hull, au (819) 997-2429; ou au bureau du CRTC à Vancouver (604) 666-2111 ou en consultant la Page d'accueil du CRTC: http://www.crtc.gc.ca.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

POSSIBILITÉ D'INVESTISSEMENT EN ALBERTA

ADVANTAGES D'INVESTISSEMENT

- **Aucune réglementation des loyers**
- **Assurance-prêt LNH couvrant jusqu'à 85 % du prix de vente** (aux acheteurs admissibles)



CLAREVIEW GARDENS
4807, 137e Avenue et 4908, 134e Avenue
Edmonton (ALBERTA)

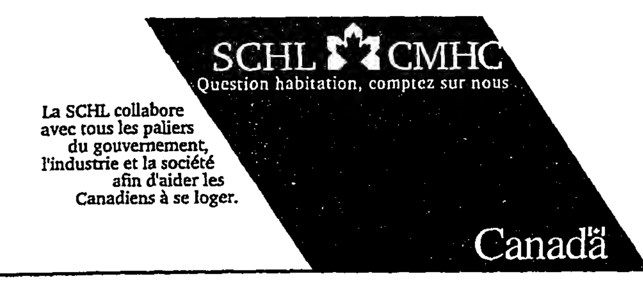
No de Référence: 6440/481106139

- Immeubles de 4 étages, sans ascenseur
- 280 logements : 94 une chambre, 154 deux chambres, 32 trois chambres
- 294 places de stationnement asphaltées : 280 places munies de prises de courant, 14 places non munies de prises
- Réfrigérateur et cuisinière dans tous les logements
- L'ensemble est pourvu de bureaux d'administration et d'une piscine intérieure avec toilettes et vestiaires pour hommes et femmes
- Total du revenue mensuel possible : 130 860 $

Pour obtenir plus d'informations, y compris un prospectus et les conditions générales, veuillée téléphoner ou écrire sans délai à l'endroit suivant:

La société canadienne d'hypothèques et de logement
C. P. 1107, 119, 4e avenue sud, bureau 301
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 3N2
Téléphone: Mme. B. Jamieson (306) 975-4008

Date limite: Les propositions doivent parvenir au plus tard le 11 decembre 1996, à 14 h, heure de Saskatoon.



OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE

AVIS D'AUDIENCE PAR VOIE DE MÉMOIRES
ORDONNANCE GHW-2-96
Demandes d'exportation de gaz naturel

L'Office national de l'énergie (l'"office") tiendra une audience publique pour l'examen des demandes suivantes, visant l'obtention de licence d'exportation de gaz naturel aux termes de l'article 117 de la *Loi sur l'Office national de l'énergie (la "Loi")*:

Coastal Gas Marketing Company
Enrol Capital & Trade Resources Corp.
PahEnergy Marketing Limited Partnership
ProGas Limited
United States Gypsum Company

L'audience se tiendra par voie de mémoires pour obtenir la preuve et l'opinion des personnes qui portent intérêt aux demandes.

Toute personne qui souhaite intervenir dans l'audience doit déposer une intervention écrite, précisant notamment le numéro de téléphone où elle peut être contactée, auprès du secrétaire de l'Office et en signifier une copie aux demandeurs visés par leur intervention, aux adresses ci-dessous. Nous recommandons que les personnes souhaitant intervenir obtiennent une copie des instructions données aux termes de l'ordonnance GHW-2-96. Le délai de réception des interventions est le vendredi 20 décembre 1996. Le secrétaire publiera une liste des parties peu après.

Coastal Gas Marketing Company
M.L.G. Keough
Cabinet Bennett Jones Verchere
4500, 855 Second Street S.W.
Calgary, Alberta T2P 4K7

Enron Capital & Trade Resources Canada
M. Dave Delainey
Enron Capital & Trade Resources Canada
3500 Canterra Tower
400 - 3rd Avenue S.W.
Calgary, Alberta T2P 4H2

PanEnergy Marketing Limited Partnership
M. Robert C. Edney
PanEnergy Marketing Limited Partnership
1600, 633 - 6th Avenue S.W.
Calgary, Alberta T2P 2Y5

United States Gypsum Company
Mr. Robert B. Cooper
United States Gypsum Company
125 South Franklin Street
Chicago, Illinois U.S.A.
60606-4678

ProGas Limited
Mme Magdaiena A.K. Muir
Coordonnatrice,
Règlementation, et avocate
ProGas Limited
3300, 400 Third Avenue S.W.
Calgary, Alberta

Chaque demandeur fournira une copie de sa demande à chaque intervenant qui, dans son intervention, signale souhaiter en recevoir copie.

Toute personne qui souhaite seulement présenter des commentaires sur la ou les demandes qui l'intéressent doit déposer une lettre de commentaires auprès du secrétaire de l'Office et en envoyer une copie au ou aux demandeurs visés, d'ici au mardi 28 janvier 1997.

Des renseignements sur la procédure régissant la présente audience (ordonnance d'audience GHW-2-96) ou les Règles de pratique et de procédure, 1995 (DORS/95-208 régissant toutes les audiences (les deux documents sont disponibles en français et en anglais) peuvent être obtenus en écrivant au secrétaire de l'Office ou en contactant Mary Lou Scharf, agente de la réglementation, Bureau de secrétaire, au (403) 299-3988

J.S. Richardson
Secrétaire
Office national de l'énergie
311 - 6e Avenue s.-o.
Calgary (Alberta) T2P 3H2
Télécopieur: (403) 292-5503



Venez naviguer sur FRANCALTA,
le réseau informatique francophone de l'Alberta

S'afficher sur **FRANCALTA**
c'est ouvrir son entreprise à toute la planète,
Informez vous de nos tarifs compétitifs: **403-466-1680**, demandez Patrick

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service Le Franco vous offre une chronique de petites annonces.
Tarifs: 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine; 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots: 10¢ de plus par mot. Annonces encadrées: ajoutez 3,50 $ pour l'encadrement. **Vous devez calculer 7% de TPS.**
Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement: chèque ou mandat-poste à notre bureau avant le lundi midi. Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le **465-6581** avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de:

Le Franco, 8923 - 82e Avenue, Edmonton (Alberta), T6C 0Z2

COOP d'habitation: Le quartier du collège reçoit les applications pour la location d'appartements. SVP communiquer avec Rose-Marie Tremblay au 469-1116 (déc. 97)

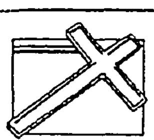
Tourtières (pâtés à la viande) et tourtières du Lac St-Jean. Réservez maintenant en appelant Thérèse au 440-6946 (après 17h) ou laisser un message (27-12)

CENTRE 82

8925 - 82 AVE
Edmonton, Alberta

ESPACES COMMERCIAUX À LOUER
(Taux compétitifs)

468-1667



PRIÈRE AU ST-ESPRIT

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la **PRIÈRE AU ST-ESPRIT** dans **LE FRANCO**. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 21,40$ (TPS comprise). n'oublier pas d'inscrire vos initiales.

LE FRANCO
8923 - 82 Avenue
Edmonton, Alberta
T6C 0Z2



Nettoyage de tapis, fauteuils et plafonds avec le système **Fabri Zone**

Tapis nettoyés, purifiés et secs en dedans de 2 heures

J.-M. Cadrin
8829 - 95 Rue, Edmonton, Alberta
T6C 3W6
Service (24 heures)
426-6625
Rés.: 468-3067,Téléc.: 463-2514



☐ 1 AN • 26,75$ ☐ 2 ANS • 48,15$
☐ HORS CANADA • 1 AN • 51,36$
(TPS incluse • Tous les tarifs)

N.B.: Les membres de l'ACFA reçoivent un abonnement GRATUIT au FRANCO. Adressez-vous au bureau de votre régionale pour devenir membre.

Nom: ______
Adresse: ______
______
Ville: ______ Province: ______
Code postal: ______
Téléphone: ______

Votre chèque ou mandat poste libellé à l'ordre du Franco
(En lettres moulées S.V.P.)
8923-82 avenue • Edmonton • Alberta • T6C 0Z2
Tél.: 465-6581 • Téléc.: 465-3647 • lefranco@compusmart.ab.ca



Paroisses francophones

Messes du dimanche

EDMONTON

Immaculée-Conception
10830 - 96e Rue
Dimanche: 10h30

Saint-Albert
Chapelle Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche: 10h

Sainte-Anne
9810 - 165e Rue
Samedi: 16h30
Dimanche: 9h30, 11h00

Saint-Joachim
9928 - 110e Rue
Vendredi et samedi: 17h
Dimanche: 9h30

Beaumont, Saint-Vital
Beaumont, Saint-Vital
4905 - 50e Rue
Dimanche: 9h30

CALGARY

Sainte-Famille
1719 - 5 Rue S.O.
Samedi: 17h
Dimanche: 10h30

PEACE RIVER

Our Lady of Peace
10405 - 99e Rue
3e dimanche du mois
à 12h30

ST-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche: 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e et 5e samedi à 19h30
Dimanche à 9h30

Connelly McKinley Ltd.
Salon funéraire



10011 - 114e Rue
Edmonton, Alberta
422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
458-2222

256, rue Fir
Sherwood Park
464-2226

EMERALD HOUSE OF HAIR
MANI-JO
(Joane Mercier)
•manicure • ongles à la gélatine
• pédicure et épilation
109, 8170 - 50 Rue, Edmonton, AB
résidence: 468-2231 / commerce: 468-3364

Dr J. Georges Sabourin
B.A., M.D., F.R.C.S. (C)
303 Hys Centre • 11010 - 101e Rue
Edmonton, Alberta T3H 4B8
Obstétricien **Tél.: 421-4728** *Gynécologue*

DR COLETTE M. BOILEAU
DENTISTE
350, West Grove Professional Bldg.
10230 - 142e Rue, Edmonton, Alberta T5N 3Y6
Tél.: 455-2389

CADRIN DENTURE CLINIC
Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562 - 82e Avenue
Edmonton, Alberta T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: **439-6189** Rés.: **465-3533**

Dr Léonard Nobert
Dentiste
54 Rue St. Micheal, St-Albert, Alberta T8N 1C9
Téléphone: 459-8216

DR R.D. BREAULT
• DENTISTE •
Strathcona Medical Dental Bldg.
Pièce 302, 8225 - 105e Rue, Edmonton, Alberta T6E 4H2
Tél.: 439-3797

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre N.W.
Edmonton ab T5J 2Z1
Tél.: (403) 426-4660
Fax.: (403) 426-0982

DUROCHER | SIMPSON
AVOCATS
Service personnalisé et efficace
d'une équipe d'avocats expérimentés
Contactez: Me Allan W. Damer, avocat
EDMONTON: 801 Esso Tower, Scotia Place,
10060 avenue Jasper
Tél.: 420-6850
MORINVILLE: 10201 100 avenue
Tél.: 939-2936 (mardi et jeudi)

Annuaire 1997... 461-9182

"Noël en campagne"

- le 12 décembre 1996
- Souper à la bonne franquette
- Concert
- Feu de joie et chant
- Randonnée en calèche
- Visite du Père Noël



à l'École La Vérendrye de Lethbridge

Pour information Mireille Dunn **328-8506** ou Mireille Cloutier **320-2287**

Alliance française de Calgary

Cric et Crac... et l'histoire retourne dans son sac

ALAIN ET JOSÉE BERTRAND

CALGARY — **Sur ces mots magiques, le conteur Michel Hindenoch a plus que séduit son auditoire d'une quarantaine de personnes à l'Alliance française de Calgary le 30 octobre dernier.**

Pendant presque deux heures, ce narrateur né en Forêt Noire en 1946 et ayant poursuivi ses études générales artistiques aux Beaux-Arts de Nancy, entraînait avec malice et élégance les jeunes et moins jeunes dans le merveilleux monde des contes. Ces petites histoires merveilleuses qui parlent souvent de rois justes et bons et de pauvres rusés habitant des pays mystérieux comportent toujours une morale bienveillante.

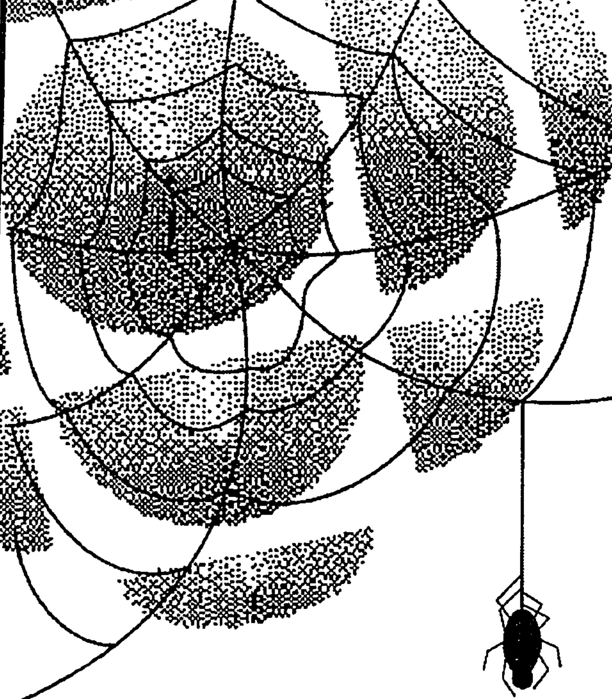
Michel Hindenoch a donné à cette soirée des plus récréatives une ambiance toute particulière en accompagnant instrumentalement ses récits au son de la cithare hongroise ou de la flûte de Pan. Cet invité de l'Alliance française, un des principaux artisans du renouveau français de musiques et de traditions orales, a largement écrit sur l'art du conte tout en continuant de donner des ateliers et des séminaires sur sa pratique.

Une chose est certaine, au prochain Cric et Crac, il y aura à nouveau pleins d'oreilles attentives aux histoires qui tombent du sac.



Photo: Josée Bertrand

Le conteur Michel Hindenoch était de passage à Calgary.



Coupures à la

SRC en Alberta

De tout pour taire un m0nde

Sauvons notre radio et notre télévision française!

Cette semaine :

 J'envoie ma carte postale pour signifier mon désaccord avec les coupures de la SRC

 J'appelle le bureau du Commissaire aux langues officielles **1-800-661-3642** ou **495-3111** pour protester contre les coupures de la SRC.

 J'écris au président de la SRC, M. Perrin Beatty pour lui exprimer ma colère devant les compressions budgétaires qu'il veut imposer à CBXFT et CHFA. J'écris à la ministre du Patrimoine canadien, Mme Sheila Copps.

 Je signe la feuille de pétition en cours (composez le 469-4401)

 Je participe à la campagne de la Fédération des parents francophones de l'Alberta en faisant faire un dessin à mon enfant. Je l'envoie ensuite à l'adresse suivante:

Très Honorable Jean Chrétien
Premier ministre du Canada
Chambre des communes

 J'appelle ou j'écris à un député ou ministre de l'Alberta pour lui faire part de mes commentaires concernant les compressions budgétaires

 Procurez-vous un écriteau décrivant votre soutien à la SRC. Vous pourrez afficher vos couleurs en le plantant sur votre terrain ou votre balcon. Friends of Canadian Broadcasting en fait la distribution au 1-800-616-9495.